



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาเปรียบเทียบเรื่องสั้นของหลู่ซวินเรื่อง “อวยพร”

และนวนิยายของชาติ กอบจิตติเรื่อง “คำพิพากษา”

A COMPARATIVE STUDY OF LUXUN'S SHORT STORY “BLESSING”

AND CHART KORBJITTI'S NOVEL “THE JUDGMENT”

鲁迅的《祝福》与查·勾吉迪的《判决》比较研究

รังสียา วุฒิไพบูลย์
(陈亮靓)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2557

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาเปรียบเทียบเรื่องสั้นของหลู่ซุนเรื่อง “อวยพร”

และนวนิยายของชาติ กอบจิตติ เรื่อง “คำพิพากษา”

A COMPARATIVE STUDY OF LUXUN'S SHORT STORY “BLESSING”

AND CHART KORBJITTI'S NOVEL “THE JUDGMENT”

鲁迅的《祝福》与查·勾吉迪的《判决》比较研究

รังสิยา วุฒิปุญญ (陈亮靓)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย)

เมื่อวันที่ 25 พฤษภาคม พ.ศ. 2557

จินดาพร พันพวงทรัพย์

倪金华

ดร.จินดาพร พันพวงทรัพย์

Prof. Ni Jinhua

ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

อาจารย์ที่ปรึกษา

刘文辉

Prof. Liu Wenhui

กรรมการ

刘

刘

อาจารย์ ดร.นริศ วศินานนท์

อาจารย์ ดร.นริศ วศินานนท์

กรรมการ

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

(วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย)

อัยยา อินทวิชิต

John Kenneth

รองศาสตราจารย์อัยยา อินทวิชิต

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อุไรพรรณ เจนวานิชยานนท์

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

การศึกษาเปรียบเทียบเรื่องสั้นของหลู่ซวี่นเรื่อง “อวยพร”
และนวนิยายของชาติ กอบจิตติเรื่อง “คำพิพากษา”

รังสิยา วุฒิไพบูลย์ 554091

ศิลปะศาสตรมหาบัณฑิต (วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: NI JINHUA, M.A.

บทคัดย่อ

หลู่ซวี่นและชาติ กอบจิตติ เป็นนักเขียนวรรณกรรมสมัยใหม่และร่วมสมัยที่ยิ่งใหญ่ และมีชื่อเสียงของจีนและของไทย ผลงานของนักเขียนทั้งสองเป็นงานเขียนแนวสังคมนิยม มุ่งสะท้อนความเสื่อมทรามและไม่เท่าเทียมกันในสังคม

“อวยพร” เป็นหนึ่งในผลงานประพันธ์ที่มีชื่อเสียงที่สุดของหลู่ซวี่น ผลงานเรื่องนี้ถูกรวมเล่มอยู่ในหนังสือชุมนุมนวนิยายลำดับที่สองของหลู่ซวี่น ที่มีชื่อว่า “ล้งเล” เสียงหลินสาว ตัวละครหลักของเรื่อง เป็นตัวแทนของกลุ่มคนถูกบีบคั้นจากกฎเกณฑ์ และความเชื่อฝังงายของระบบศักดินา โศกนาฏกรรม ของเสียงหลินสาว ได้สะท้อนแนวคิดคร่ำครึของระบบศักดินาจีนที่กดขี่ชนชั้นล่าง ถึงแม้ว่าระบอบจักรพรรดิในจีนจะถูกโค่นล้มลงแล้ว แต่ชนชั้นขุนนางและแนวคิดในระบอบศักดินากลับมีอิทธิพลมากต่อความคิดและวิถีชีวิตของประชาชน โดยหลู่ซวี่นจึงได้บรรยายสภาพสังคมจีนในสมัยนั้น ในผลงานเรื่อง “อวยพร”

นวนิยายเรื่อง “คำพิพากษา” ถือเป็นผลงานชิ้นเอกของนักเขียนไทยที่มีชื่อเสียงอย่างชาติ กอบจิตติ ในนวนิยายเรื่อง “คำพิพากษา” ชาติได้เล่าถึงโศกนาฏกรรมของฟักที่เป็นคนยึดมั่นในศีลธรรมและขยันขันแข็ง แต่กลับต้องทุกข์ทรมานกับความทุกข์ที่คนรอบข้างหยิ่งยโสให้ นวนิยายเรื่องนี้สะท้อนภาพสังคมไทยที่ภายนอกยึดมั่นในหลักธรรมคำสอนของศาสนาแต่กลับถูกพันธนาการด้วยค่านิยมในวัตถุนต์ตัดสินคนจากภายนอก

ในการศึกษาวิจัยนี้ผู้วิจัยได้เปรียบเทียบงานวรรณกรรมทั้งสอง ทั้งด้านแนวคิดและด้านวรรณศิลป์ นักเขียนทั้งสองใช้เทคนิคการเขียนแบบวิพากษ์เสียดสี ในการสะท้อนปัญหาที่เกิดขึ้น แม้วรรณกรรมทั้งสองจะเขียนในต่างยุคสมัย ต่างประเพณีวัฒนธรรม แต่ปัญหาที่บุคคลถูกสังคมรอบข้างกดดันกลับไม่แตกต่างกัน

คำสำคัญ: อวยพร คำพิพากษา หลู่ซวี่น ชาติ กอบจิตติ โศกนาฏกรรม

A COMPARATIVE STUDY OF LUXUN'S SHORT STORY "BLESSING"
AND CHART KORBJITTI'S NOVEL "THE JUDGMENT"

RANGSIYA WUTTIPAIBOOL 554091

MASTER OF ARTS (MODERN AND CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: NI JINHUA, M.A.

ABSTRACT

Lu Xun and Chart Korbjitti are the great and famous modern literary writers of China and Thailand respectively. Both of their works are in realism term that intends to expose the corruption and the inequality in their society.

"Blessing" is the famous piece of Lu Xun's literature. The short story is published in his second book series that called "Hesitation". Xiang Lin Sao is the main character of this story. She is harmed by the formal rule and the superstition of feudal. Xiang Lin Sao's tragedy discloses how Chinese's feudal distress people. Although the monarchy in China has already been eliminated, the landlord class still possesses the power. Feudal ethical code is the fetter that chained Chinese people's spirit for a long time. So Lu Xun brings up this serious topic and exposes it in his work "Blessing". He makes Xiang Lin Sao the representative of the underclass people that are suffered from the feudal social value.

"The judgment" is the masterpiece of the Thai writer, Chart Korbjitti. In this novel, the writer describes a tragic story of a person resulted from unreasonable and wrong judgment of the surrounding people. This novel reflects people in Thai society who keep moral principles on the surface but are possessed with the materialism that they judges other people from appearances.

These two literary works are about a commoner who is harmed and oppressed by their society. The writers wrote an ordinary character that can reflect the serious problem in the society. The realistic irony is the way that they use to describe the topic.

Keywords: Blessing, The Judgment, Lu Xun, Chart Korbjitti, Tragedy

鲁迅的《祝福》与查·勾吉迪的《判决》比较研究

陈亮靓 554091

文学硕士学位（中国现当代文学）

指导老师：倪金华 教授

摘要

鲁迅与查·勾吉迪分别是中国、泰国现当代文学史上著名的作家。其作品揭露了所处时代社会所存在的种种问题，是现实主义文学的典型代表。

《祝福》是鲁迅短篇小说的代表、《彷徨》（鲁迅第二部小说集）中的一篇。在这篇小说中，鲁迅形象地刻画了受封建残害最重、痛苦最深的典型人物——祥林嫂。她的人生结局不仅代表了一代人的悲剧，更折射出了中国封建思想对人民的压迫。虽然封建帝制已被推翻，但取而代之的却是地主阶级、军阀官僚的剥削和摧残，封建礼教仍然是套在人民头上的精神枷锁。鲁迅在他的作品里，以鲁镇为浓缩的背景，真实形象地揭露了这一时期中国农村的时代面貌；以祥林嫂为典型，刻画了一代中国人的悲剧，反映了作者对现实的思考，具有深刻的文化意蕴，在中国现当代文学史上占据着重要的地位。

小说《判决》是泰国作家查·勾吉迪的代表作品。查·勾吉迪是泰国文学史上不可多得优秀作家，他的作品以其独特的视角和写作方式得到了读者的肯定和欢迎。《判决》中，作者刻画了很多被无故残害的小人物，通过善良正义和邪恶残暴的对比，真实的揭露了当时泰国农村中的丑恶现象，犀利地指出，泰国并非表面上的崇尚佛教、崇尚道德，随着物质主义和享乐主义的流入，人们的思想已经开始发生转变，人与人的沟通也变得不纯粹。

这两篇作品都以揭示了人性中的缺陷，描写了“此地”的文化思想、风俗民情，和“此人”的悲惨结局，最后放大、折射出整个社会的缺陷和一代人的命运结局。两位作家不约而同地都使用了以小见大的办法，运用现实主义的笔调描写现实、批判现实，在冷静的写作中爆发出悲怆的情感。

关键词： 祝福 判决 鲁迅 查·勾吉迪 悲剧

目 录

| | |
|--------------------------|-----|
| บทคัดย่อภาษาไทย | I |
| บทคัดย่อภาษาอังกฤษ | II |
| 摘 要 | III |
| 目 录 | IV |
| 引 言 | 1 |
| 第一章《祝福》与《判决》的创作比较 | 3 |
| 第一节 鲁迅、查·勾吉迪的人生经历与文学创作道路 | 3 |
| 第二节 创作思想比较 | 6 |
| 第二章《祝福》与《判决》艺术手法比较 | 9 |
| 第一节 情节结构比较 | 9 |
| 第二节 叙述故事写法比较 | 11 |
| 第三节 修辞手法比较 | 13 |
| 第三章《祝福》与《判决》的人物形象比较 | 15 |
| 第一节 主人公形象比较 | 15 |
| 一、祥林嫂与发的身世比较 | 15 |
| 二、祥林嫂与发的性格和信仰比较 | 16 |
| 三、祥林嫂与发的命运比较 | 19 |
| 第二节 其他人物形象比较 | 20 |
| 一、鲁四老爷与校长形象 | 20 |
| 二、《祝福》与《判决》中的小人物形象 | 22 |
| 第四章《祝福》与《判决》的社会学意义比较 | 27 |
| 第一节 《祝福》与《判决》的社会意义比较 | 27 |
| 第二节 《祝福》与《判决》的悲剧原因比较 | 29 |
| 第三节 小说中社会对两者悲剧的反映异同 | 33 |
| 结 论 | 36 |
| 参考文献 | 38 |
| 致 谢 | 39 |
| ประวัติผู้เขียน | 40 |

引言

《祝福》是鲁迅短篇小说的代表，是鲁迅第二个小说集《彷徨》中的第一篇。写于 1924 年，20 世纪 20 年代是中国新文化运动的发展时期，新文化运动是反对封建文化的思想启蒙运动，是学术界的一场革新，鲁迅同陈独秀、胡适等受过西方教育的人物都是这场文化运动的核心人物。作为一个革命民主主义者，辛亥革命的失败，使鲁迅清醒地认识到帝制政权虽被推翻，但代之而起的却是地主阶级和军阀官僚更为腐朽的统治，封建社会的基础并没有彻底被摧毁。中国广大人民群众，尤其是农民阶层，仍然过着饥寒交迫的生活。宗法观念、封建礼教仍然重重地压在人民群众的肩上。他是位少有的能冷静客观地评价中国现状的思想家，他提出“敢于直面惨淡的人生，敢于正视淋漓的鲜血”，他用理性而尖锐的笔触书写了那个时代中国最真实、最残酷的现实，在中国现当代文学史的书卷上留了重要而珍贵的一笔。他在作品《祝福》里，以鲁镇为典型，描绘了这一时期中国农村的真实面貌，以祥林嫂为核心，深刻地展示了当时劳动人民所承受的苦难，对封建束缚封建礼教给予了强烈的鞭挞和谴责，对生活在社会底层的劳动人民给予同情怜悯。在祥林嫂这一人物形象的刻画上，灌注着作者的忧患意识与文化寻思，也映照着一代文化巨子鲁迅的文化心理。

小说《判决》是泰国作家查·勾吉迪的代表作品，这本小说出版于 1981 年，自刊登就受到广大读者的欢迎，1982 年《判决》获得了东南亚级别最高的文学奖——东南亚联盟文学奖。该小说并被翻译成英文、中文、日文、马来西亚文、德文与法文六种语言。《判决》是一篇典型的现实主义体裁小说，作家通过描写了一个人们平白无故地、冷酷无情地制造出来并强加于一个普通人的悲剧。它以一个受阶级压迫的劳动者发的悲惨人生经历向人们唱出了一曲凄惨的悲歌。这篇小说反映了泰国真实社会的现象。1981 年资本主义在泰国快速发展起来，作家写这篇小说是反对了资本主义，提醒社会人民能看到资本主义带来的问题。

这两篇作品都描写了小人物的悲剧，并从中折射出一些社会问题。两位作家都是以小见大，运用现实主义的笔调描写现实、批判现实。在冷静的书写中爆发出悲怆的情感。本人希望通过这两篇作品的比较研究，探究两位作家的文学思想异同，以及从中所折射出的现实主义价值。同时我希望借此对两国的社会历史文化更加了解。

关于论文的研究目标和方案，本文通过对《祝福》和《判决》的比较研究，挖掘了两篇作品的人物形象、艺术手法、社会学意义等方面的异同，充分展示了两位不同国家不同年代的作家的异同点。本文也有创新之处，本论文是第

一篇将鲁迅与查·勾吉迪文学作品进行比较的学术论文，对于中泰两国的学术交流与文化交流有一定贡献。



第一章 《祝福》与《判决》的创作比较

第一节 鲁迅、查·勾吉迪的人生经历与文学创作道路

鲁迅的《祝福》与查·勾吉迪《判决》都是现当代文学史上具有代表性的作品。前者是短篇小说中的精粹，后者则为长篇小说的模范，虽然文学体裁上有很大差异，但它们的表现手法却有着共通之处，都属于现实主义。其创作目的都是通过对真实社会的思考，挖掘出埋藏在政治制度深处社会矛盾与人性缺陷。查·勾吉迪在获得东南亚联盟文学奖时说道：

“我的作品从未从坏的方面去看世界，但是我想把世界上坏的地方揭示出来，是要以一个人类一员的身份提醒你注意，让你想一想，也许是有意或无意之间而做出的行动后果。”

这里表示了查·勾吉迪大胆地把泰国社会上的问题反映出来。《祝福》与《判决》的时代、文化、历史背景各不相同，可是都能清晰地揭露出两国尖锐的阶级矛盾，以及社会上残酷的剥削问题。

(一)

鲁迅（1881年9月25日—1936年10月20日），原名周樟寿，后改名周树人，字豫山、豫亭，其笔名是以母亲的鲁姓为缘起，并被广为熟知。鲁迅是中国上世纪20年代最伟大的作家、文化家、思想家、改革家，更是中国现代文学的开山巨匠。他弃医从文，想通过文学改造中国人的“国民劣根性”，将文学作为最有力的武器反抗腐朽的封建思想。鲁迅出生于浙江省绍兴县一个败落的封建家庭。他的母亲是一个普通的农妇，鲁迅很爱他的母亲，以至于他选笔名时就以他母亲的鲁姓来用。鲁迅13岁时，他的父亲由于患慢性病去世，祖父也被起诉下狱，所以鲁迅的童年遭受过不少苦难。后来鲁迅来到农村和外祖母一起生活。在农村，他感受到了受到了农民的贫穷痛苦和受到的压迫。鲁迅有着强烈的爱国思想，他想拯救中国农民，想要提高中国农民的生活水平，改造中国旧社会。1898年鲁迅来到南京求学，考进了江南路矿学堂。因为他的学习成绩一直很好，获得了去日本留学的奖学金。一开始鲁迅学习西医，后来他改变主意主修文学，因为他想如果当医生只能拯救个人，学习文学才能拯救更

多的人。因此鲁迅的作品都反映出中国无产阶级的痛苦，腐败的封建社会，特别儒家传统文化中的腐朽成分。

孔子是中国春秋末期的伟大思想家，他是儒家学派的创始宗师，直到现在孔子的思想仍然对亚洲国家产生着深远的影响，尤其是中国、韩国、日本与越南等。孔子的思想又称儒家思想，其核心就是仁、义、礼、智、信、恕、忠、孝、悌。可以说儒家学说主要是关于人和人之间的道德准则。儒家是否是宗教现在还在讨论之中。孔孟之道对中国的思想和文化影响特别大。在 20 世纪 30 年代，国民党政府曾努力地推行孔子的伦理教育，即四思维八德。孔子直到五十一岁被重用，才有机会把儒家思想传到故乡鲁国使用。从此鲁国成为儒家学说最繁盛的一个地方。鲁镇被鲁迅选择作为《祝福》中的环境背景，这有可能是鲁迅想用“鲁”这个字来反映出儒家的权威。

《祝福》于 1924 年发表在《东方杂志》上，该杂志后来收录鲁迅小说集《彷徨》第二卷，是一份反动中国封建主义与孔孟之道的控诉书。在小说《祝福》中，鲁迅通过主人公祥林嫂的悲剧，接露出封建社会的黑暗。《祝福》的主人公祥林嫂是一个受封建礼教迫害的典型代表。她是中国一个纯朴的农村妇女，天真、能干，却被封建风俗压迫，最后可怜地死去了。导致祥林嫂死亡的原因其实是封建迷信、封建礼教，孔孟之道的道德观中有一个就是贞节，虽然祥林嫂被婆婆用暴力绑架的方法强制她嫁给深山里的贺老六，但祥林嫂却被判定为“有罪”、败坏了儒家风俗与礼教。这样的封建迷信不只是伤害了祥林嫂的身体，更重要的是对她精神的蹂躏和压制。鲁迅用文学当作武器是为了反抗封建贵族与绅豪，显露封建制度的腐朽，希望文学能够有助于促进中国的社会平等

(二)

查·勾吉迪，原名‘素查·勾吉迪’1954 年 6 月 25 日出生于泰国龙仔厝府一个小商贩家庭。查·勾吉迪是泰国著名现代文学作家。童年时期他在本乡读小学，后来父母换改职业，做起了沙石买卖。由于工作原因，其父母要用船运沙到曼谷，所以没有时间在家照顾小查·勾吉迪，将查·勾吉迪寄送在外婆处。

小学毕业后查·勾吉迪为了能上初中，搬到了曼谷。他在 Pratumkongka 学校上学。上初中的那時候，他是跟僧侶們一起住在寺廟，並當了一個廟童，讓他得以對佛教和寺廟特別了解。也因此在他的作品中尤其是《判決》那部分關於佛教的儀式描寫得很清楚。查·勾吉迪喜歡畫畫和寫作，他初中畢業以後便繼續在泰國曼谷職高學院學習印畫專業。職高畢業後他希望能到泰國藝術大學繼

续学本科，可是考不上，所以回龙仔厝府开始生产皮包的职业。虽然查·勾吉迪转到了生产皮包的专业，可是他的心里一直渴望拥有写出作品的机会。“我知道，如果那时我写出我想写的作品，我就不会谋生了，所以我要找其他职业来打基础，那个职业也要比较自由。我自己已经有了做皮包的基础，所以算了做皮包。同时也看类书，练习写文章，观察自己喜欢写什么样的作品。”

最初，他每个星期收入八九千泰铢，可是后来收入越来越少。“现在只能挣到四五千泰铢。如果我真的只做皮包就不用写书了。另外皮包企业如果太小就不能和别的皮包企业竞争，要有更多工人，建成小工厂。对我来说，只会写书，能完成自己的计划，我就满意了。其他职业只是为了养肉体，可是写作品是为了养灵魂。”当时查·勾吉迪抛弃了生产皮包的职业，因为他的作品能为他带来充足的收入。

查·勾吉迪在初中时就开始了他的作家之路。1969年他的第一篇文章发表于Pratumkongka学校毕业纪念册，这篇《流氓学生》是一篇短篇小说。过了十年以后他才写出他的第二篇短篇小说。1979年，《书世界》短篇小说集问世，在这本小说集当中有一篇叫《巨浪》的短篇小说，里面有查·勾吉迪写出的《失败者》。当年《失败者》得到了泰国最具权威的“楚卡拉盖”文学奖，另外还获得了泰国作家协会短篇小说鼓励奖。查·勾吉迪从此成为泰国文坛上的名人。

查·勾吉迪算是泰国一个成功特别快的作家。他的每部作品都受到了读者的欢迎。他的作品有的被拍为电影或者电视剧，其中以《判决》最为有名。此外《判决》被翻译成6种语言，包括汉语。查·勾吉迪从1969年开始创作活动，可是如果跟其他作家比起来，他的作品发表出来的比较少，这是因为他每篇文章都是精密细心地写出来。查·勾吉迪是一个书呆子，他喜欢看从西方翻译过来的作品，特别是列夫·托尔斯泰(Leo Tolstoy)、杰克·伦敦(Jack London)、阿贝尔·居伊·德·莫泊桑(Albert Guy de Maupassant)、欧内斯特·米勒·海明威(Ernest Miller Hemingway)、阿尔贝·加缪(Albert Camus)、让-保罗·萨特(Jean-Paul Sartre)，所以他的作品受到了这些西方作家的影响。查·勾吉迪的作品很特别，他的特长就是擅写悲剧。朱拉提·通如容，查·勾吉迪泰国曼谷职高学院学习时的教师说，查·勾吉迪把版画艺术在文学方面得非常好，如彩色、表格、方向、背景、焦点能支持图画的成分，查·勾吉迪把这些应用在他的文学作品上，所以他的作品很有特点，各类应用恰到好处。查·勾吉迪作品的另外特点就是有的作品写成剧本如《时间》、《迷失之风》等，这是查·勾吉迪在上学时经常搞话剧的结果。《判决》与《时间》给查·勾吉迪带来了声誉，因为这两篇话剧获得了东南亚最大的文学奖——东南亚联盟文学奖。而且查·勾吉

迪还是第一个获得了两次东南亚联盟文学奖的泰国作家。在文艺创作道路上，查·勾吉迪给泰国文坛开辟了全新的创作方向。他的作品是用西方哲学思想来揭露泰国黑暗社会，这是查·勾吉迪典型的特点之一。查·勾吉迪是个多产的作家，主要作品有短篇小说《胜利之路》（1979年）、《走投无路》（1980年）、《判决》（1981年）、《平常事》（1983年）、《腰刀》（1984年）、《水中飘起的烂死狗》（1987年）、《狂怒狗类》（1988年）、《没关系之城》（1989年）、《时间》（1993年）、《笔记：荒谬记录》（1996年）、《向总统的报告》（1996年）、《迷失之风》（2000年）、《吊床挂在棉树下》（2003年）、《脸部按摩服务》（2005年）、《聚集聊》（2008年）。

目前查·勾吉迪跟他妻子在北标府的农家生活。他还是坚持写出反映社会腐朽黑暗的作品，而且也办起了了“作家学校”，让新手作家免费来学习。创作思想比较

第二节 创作思想比较

（一）

虽然孔孟之道从古代就开始在中国社会大行其道，对其他亚洲国家也产生着越来越大的影响。可是在同时期的中国却有很多知识分子对孔孟之道与封建制度进行冲击了好几次。在古代很长一段时间内，中国是个最伟大、最繁荣的国家，并产生了众多的哲学家、科学家、创造家，各项发明也数不胜数。可是近代，中国开始不断落后，于是开始有知识分子对中国传统文化作出反思，尤其是对传统儒家文化的思索。孔孟之道代表着封建制度，使社会不公平，越来越落后。因为知识分子的努力，后来中国发生了四次对孔孟之道的较大冲击：第一次是1851到1864年的太平天国运动，第二次是1898年的戊戌变法，第三次是1919年的新文化运动，第四次是1966年的文化大革命。

鲁迅在日本学习时就已经接触到先进的西方文化与思想。这些先进的西方思想都能见之于他的作品，如《呐喊》、《彷徨》、《朝花夕拾》等。鲁迅作品的主要思想核心是揭露封建制度与儒家思想怎样迫害了中国底层人民，反映底层人民的权利诉求。鲁迅用他创造的形象代表了没有力气反抗黑暗社会的人民，如《祝福》中的祥林嫂、《狂人日记》中的狂人形象。

丈夫去世后，祥林嫂离开本乡跑到鲁镇在鲁四的宅子里打工。最初鲁四不想要寡妇在自家工作，但看她的手脚灵活，力气也跟男人一样大，就她在自

己家工作。祥林嫂很勤劳,鲁四宅过年时的一切所需都是由祥林嫂自己准备,四婶很满意祥林嫂的表现。祥林嫂在鲁四宅工作后脸上慢慢有了微笑,因为工作使她感到满足,是她失去丈夫后唯一的安慰。有一天祥林嫂去淘米时被她的婆婆劫回家乡去了,在鲁四宅工作的工资也被婆婆拿走了。祥林嫂回去就被婆婆卖嫁给一个深山野壑里的贺老六。祥林嫂出嫁后生了儿子阿毛,她的开始满足于现有的生活。可是后来她的贺老六病死了,心爱的阿毛也被狼夺去了生命,祥林嫂又再一次成了回到鲁四宅打工的寡妇,但这次她的力气没有以前大,手脚也没有以前灵活,天天都说她的儿子阿毛被狼叼走的那一天的故事。后来祥林嫂被鲁四宅驱逐,开始了艰苦的乞丐生活,最后悲惨地死去了。

《祝福》的主题也和《狂人日记》一样揭露了孔孟之道的‘人吃人’,明显地显示出杀害祥林嫂的主凶。祥林嫂的第二个丈夫因为伤寒死去了,她最爱的儿子阿毛也被饿狼吃掉了。这是鲁迅要告诉读者儒家思想是无法把劳动人民从疾病和天灾中拯救出来。最可怜的是祥林嫂第一次当了寡妇后就遭到周围人的歧视,还好她有强壮的身子,做事也很勤劳,才得以在鲁四做长工。第二次再当了寡妇就更不吉祥了,周围的人觉得她是不干不净的,最后被鲁四家赶走了。这样的命运不是她自己想要的。这是封建社会带给她的苦难,夺去了她的生命和灵魂。

二、《判决》的创作思想

1973年10月14日发生了泰国一次重大政治事件,是青年学生的抗议泰国军事独裁统治的活动。这件事是泰国政治自由和民主自由的开端,使年轻人能自由发表想法,文学创作开始自由。查·勾吉迪也是这一时代的青年,所以他的作品有自由化和创新化的特质。在当时社会现实主义作品有了很大的发展,作品大多是描写人民被统治阶级欺侮或者被受资本家剥削。可是查·勾吉迪以更深刻的眼光看透了社会,他从另外的角度看到了这样一个事实:社会人群欺负了个人。比如他的《判决》、《腰刀》、《走投无路》与《水中飘起的烂死狗》等。

《判决》是一篇八十年代的作品,八十年代的泰国,各个小镇开始有了电、公路,其他公用事业也慢慢完善。这些发展却使人们开始忽略了善良淳朴,更加注重物质。在《判决》里他也说到了小镇的改变:“佛寺后面的公路已经修通,运输有限公司的汽车来往不断,直通府城和曼谷,小镇渐渐繁荣起来,有消息说,不久以后电就可以通到这里来了”(P.9-10)人们付出了自己的劳动是为了物质文明的发展,希望物质文明能带来便利和幸福。“为了小镇的文

明，村民们都去帮助电工埋水泥电线杆子，他们愿意牺牲包括体力和钱财的一切东西，以换取明日的舒适和方便”（P. 183）电带来了光明，也反照人心的黑暗。当时泰国物质文明不断地发展，可是人们的心却变得越来越自私。宗教信仰无法训练人们的精神，人们只是表面上来寺庙做礼拜，心里却说宗教对人没有任何帮助。

“我是被人给判断的人物。人间互相给的价值判断，平常会变成判决。”

这一段是《判决》后的标语，是这篇小说的核心思想。查·勾吉迪接受《书街道杂志》采访时说他写出这样解说的原因，是因为他想请读者不要随意地判断别人。查·勾吉迪用两三个月想情节，用六个月写出作品。他应用十年来学习到西方的思想和笔法和自己的写作技巧相融合，诞生了有创新性的《判决》。

从以上的分析，我们可以看见，鲁迅的《祝福》与查·勾吉迪的《判决》虽然是不同时代不同国家不同文化的作品。可是在思想内容上，两者都描述了底层人民的苦难，关注底层人民的公平和平等问题。概括性地说苦难和伤害不分时代、国度与文化。两位作者是想把这样的社会问题揭露出来。鲁迅用文学当武器反抗旧礼教，同时查·勾吉迪用文学揭示社会黑暗，虽然创作动机不同，可是其作品却反映出了相同的创作思想，共同展露了社会不公的根源。

第二章 《祝福》与《判决》艺术手法比较

这两部小说都是现实主义小说，主要反映了社会上的各种问题。《祝福》与《判决》的主要艺术手法就是讽刺，鲁迅与查·勾吉迪用讽刺手法来揭露与批评社会上的问题。在这两篇小说中，人物形象也塑造得很有现实性，使读者更理解作者要表达的问题，让读者能感觉到这些人物就是社会上真实存在的人。

第一节 情节结构比较

(一)

鲁迅把这篇小说的名字起为《祝福》，这是有深刻的含义的。小说的开幕与落幕，作者描述了中国过年的先祖崇拜，这一段时间是全家的祝福时刻。祥林嫂的死亡，安排在祝福时间，这是很有意义的。当鲁镇的人们沉浸在新年祝福的好美时刻，可怜的祥林嫂却被压迫致死。作家讽刺了封建礼教的吃人罪恶，倾注了对生活在底层的人的深切同情。

《祝福》可以分为三部分，第一和第三部分是写祥林嫂的死亡，中间的第二部分是描写祥林嫂在鲁镇的生活。作者用倒叙的手法写出了祥林嫂的半生事迹。作者先写出了祥林嫂死亡的故事结尾，再用回忆方法写到祥林嫂在鲁镇工作的日子，落幕时再回写到小说第一部分的过年祝福。这样不按时间发展顺序的故事，是这篇小说很突出的情节结构。作者故意把主人公的死亡安排在开头的部分，这是因为作者要引起读者的注意力，使读者怀疑和想知道主人公祥林嫂是遇到了什么样的不幸的。这样的顺序安排，显示了鲁迅的情节结构安排是很巧妙的。

《祝福》的高潮是在祥林嫂去寺庙捐门槛之后，四嫂还不允许她动祭品的那一场。小说中描写了祥林嫂的突然变化：“她像是受了炮烙似的缩手，脸色同时变作灰黑，也不再去取烛台，只是失神的站着。……第二天，不但眼睛窈陷下去，连精神也更不济了。”^[1]（P. 230）以为自己已洗干净了的祥林嫂被封建礼教在精神上伤害了。这一段作者强烈地反映了吃人的地地道道杀人不见血的利害，让读者意识到封建制度的罪恶。作者还是运用对比手法来安排他的小说结构。在小说中作者描写了鲁镇祝福的情况：“这是鲁镇年终的大典，致敬尽礼，迎接福神，拜求来年一年中的好运气的。”作者把这一段跟祥林嫂的死

^[1] 鲁迅.《祝福》（鲁迅全集）. 北京：人民文学出版社，1973

亡背景相对比，更突出其中的讽刺意味。鲁四家正在祝福时，又孤单又可怜的祥林嫂在冬天飘飞的雪花中死去了。鲁迅主要是告诉读者，被封建压迫的下层人恰巧是在上层人祝福的时刻死去的，这样的铺垫和对比，更能表达作者对封建礼教迷信思想的批判。

《祝福》中还是有另外的对比方法，就是作者描写了祥林嫂被卖改嫁前后的情况对比。祥林嫂第一次来到鲁四家工作，虽然工作很辛苦，可是她的脸上表现出了满足，脸上白胖，口角也有了笑影。祥林嫂被婆婆强迫回去，而第二个丈夫去世后，她又回来鲁四家打工。这次祥林嫂的心情跟第一次来工作不一样，她的脸上没有笑影，记性也不好，她的外表跟死尸似的。鲁迅把祥林嫂这样对比描写，是为了显示一个人被封建制度吞下的前后对比。使读者对封建制度的迫害更清楚。使这篇小说里的“祝福”这个词有了更深刻的意了，而且让读者对这篇小说产生难忘的印象。

(二)

在《判决》中的情节主要是讽刺与揭露了泰国农村的社会丑恶。流言蜚语传得太快，技术与经济发展使人们慢慢忘了善良道德，人们羡慕有钱有权的人物，太轻易判断别人，让被判决的人物可怜地死去了。卫那翁·通龙，对《判决》有评论：“作者写出了社会上所有的命运，是出自强烈的感情而写出来的；有爱情、喜悦、憎恨、恐惧、嫉妒。另外这篇小说还是显示了泰国的社会是跟佛教很亲近的。”^[1] (P. 25) 查·勾吉迪描写主人公发的悲剧分为三大部分：序幕、上篇的在网底和下篇的入自由。《判决》的序幕部分介绍了这篇小说是一个男人与精神不大正常的继母有染的事。这个男人后来北小镇上的人们议论纷纷，并受到不好的批评与指责。这一段使读者急于想知道上面的故事是怎么进行的。作者这样安排故事顺序，是为了吸引读者的注意力。

作者把第二部分称为“在网底”的上篇，这一部分运用倒叙的手法描写了发的童年生活，一开始发是小镇上的骄傲，又孝顺又善良，佛的教导能讲道得很好，小镇的人都赞美他。到父亲去世后，他跟继母有染的蜚语传播出去，发的好名声终于完结，他的悲剧是从这里开始。父亲葬礼没有来参加，发确定了他怎么做，小镇的人们都再不能理解他了，他就开始喝酒了。查·勾吉迪把发开始喝酒的事情作为连接点。最后部分的下篇称为“入自由”，这个部分是写到发开始喝酒到他的死亡。作者把喝酒与死亡称为“入自由”这是有深刻含义的，

^[1] 《书街道杂志》[泰]。(查·勾吉迪访问栏目)。曼谷：书街道出版社，1985

是表现了发受到的困难是特别痛苦的，只有喝醉了不管周围的事情，而死去才能解脱自己得到自由。主人公发被判决后，因为很单纯，所以没有抵抗社会对他的不公平，只靠佛的教导和烈酒来安慰自己。发的软弱形象给读者留下了很深刻的印象。这篇小说使人回联想到社会上真实的问题。

综上所述可以看，讽刺方法都是两位作者选择来揭露社会问题的手法。《祝福》与《判决》的开头都善于引起了读者的注意力。鲁迅把祥林嫂的死亡放在开头的部分，这能使读者怀疑主人公祥林嫂为什么死去了。查·勾吉迪在开头的部分就写了‘这篇小说是一个男人与他神经不大正常的继母有染的事’，这也让读者想知道小说中的下来事情。

第二节 叙述故事写法比较

(一)

鲁迅用了两种人称写法来叙述祥林嫂的悲剧故事。在小说的开头和结尾是由那个“我”来叙述故事，鲁迅选择“我”作为叙述者。这样运用第一人称写法，表达了作者的观点，使读者感到亲切，而读者能感觉到“我”是在现场见闻了主人公困难的生活，让故事更有了真实性，加强了小说的力量。作者选择运用第一人称写法让作者有了更多自由，作者可以通过“我”直接写出了他对祥林嫂的命运的态度。通过‘我’的眼睛，作者批评了封建社会的不公平，表达作者向封建礼教的控诉与对陈旧思想的不满，表示了作者的深刻的讽刺。因为这篇主题是要反映中国封建礼教的罪恶，所以鲁迅在小说中由知识分子来当叙述者，那就是‘我’。只有“我”这样的身份才能够思考祥林嫂悲剧的根源。

“什么时候死的？”

“什么时候？——昨天夜里，或者就是今天罢。——我说不清。”

“怎么死的？”

“怎么死的？——还不是穷死的？”他淡然的回答，仍然没有抬头 向我看，出去了。^[1] (P. 217)

^[1] 鲁迅,《祝福》(鲁迅全集). 北京:人民文学出版社,1973

除了开始和结尾的第一人称写法，中间叙述人物都是用第三人称的。虽然用了第三人称，可是作者还能让读者有现场感，连主人公的感情与命运都理解得非常清楚。读者能看到作者对他的主人公很同情和关怀。一个故事情节运用了两种人称写法使这篇小说非常独特。这表现了鲁迅先生文学创作的能力。

(二)

小说《判决》也是运用第三人称来叙述故事情节。作者选择运用这样写法是有好处的，就是不要受时间的限制。作者能够比较自由地描写故事的内容。虽然第三人称有了限制，不如第一人称写法让读者感到亲切，可是读者能够从不同的角度理解故事的内容，因为作者最全面清楚故事的情节，所以作者能全方位表现故事的主题。在《判决》中如果作者用第一人称来叙述故事，读者只能通过了发的眼睛看泰国的社会问题，可是运用这种第三人称写法来叙述故事让作者会插入自己要告诉读者的含义与思想。查·勾吉迪用第三人称写法让他能够描述故事的背景、人物的样子、其他人物对主人公的感觉。比如作者描写到发的父亲的葬礼那一段，凯大伯非常可怜发，因为他没有看过这样没有人来参加的葬礼，作者能够让读者感觉到沮丧。

“说实话，他对葬礼从未感到过悲痛，对于他来说，这只是职责，他必须把一切做完而已，但是这一次……，他和发一样感到凄凉，这是多么令人可怜、令人心碎的葬礼！他从未想到会有这样的葬礼”^[1] (P. 115)

除了用第三人称叙述故事，查·勾吉迪还是用了另外写法就是让主人公反复回忆对自己说，这好像是第一人称的写法。比如发在怀疑到底凯大伯是否会相信他，发反复回忆对自己说：

“他相信你吗？他真的相信你吗？——他骗你吧！也许因为自己有了疑问，并且找到了答案，这种升到顶点的幸福感正渐渐跌落下来，——他骗我干什么呢？——那是因为你让他干事呀！——也是他不信，我也得让他干。”^[2] (P. 94)

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

^[2] 同上

这种用第一人称来叙述故事的写法让读者更了解主人公的想法，是查·勾吉迪叙述故事的杰出能力。

从以上的叙述故事的写法，我们可以看到两位作者选择不同的叙述写法来叙述故事。鲁迅用了两种人称写法来叙述祥林嫂的故事，就是用了第一人称与第三人称叙述写法。作者通过‘我’的眼睛叙述祥林嫂的悲剧，同时也批评了封建社会的残酷。除了第三人称叙述写法，鲁迅也用第一人称叙述写法让祥林嫂叙述自己的悲剧。来看《判决》中的叙述故事写法，查·勾吉迪只第三人称叙述发的悲剧。只有发反复回忆对自己说时才用第一人称的写法。

第三节 修辞手法比较

(一)

在小说《祝福》中最突出的修辞手法就是“反复”与“反讽”。作者叙述故事情节时是不跟着时间顺序，这样也是一种反复，令读者感兴趣，而引起读者思考作者要表明的题旨。因为这篇小小说主要是揭露了中国的封建思想与礼教观念依旧，所以为了写的更有艺术作者不直接告诉读者这个主题，他使用了反讽修辞来写。

在小说中第一处用了反复与反讽修辞就是在小说的开头，“我”回到鲁镇见了鲁四觉得他“没有什么大改变，但是老了一些”，这一段的意蕴是鲁镇的人们生活还是没有改变，他们是被封建旧思想控制的。另外是“我”要回去时，心里想“无论如何，我明天决计要走了”，这一段表示了“我”想改变这样的社会，可是没有能力改变。还有祥林嫂回忆到阿毛的死亡，这一段作者要反讽封建思想的“出家随夫，夫死从子”。儿子死之后给祥林嫂更大的遗憾就是封建思想的控制。最后还有最杰出的反讽就是这篇小说的名字，作者故意把这篇小说起名为《祝福》，是显然有其深刻意义，讽刺了封建社会中的压迫者对下层人民的剥削压迫极其残酷。

(二)

《判决》的修辞手法也是有了讽刺性。作者也是使用了反讽手法修辞。比如发被炒鱿鱼来凯大伯喝酒的一段对话：

“来，大伯，庆祝庆祝……”他把酒瓶和杯子推到凯大伯的面前。
“有庆祝什么？你到这里来每次都庆祝！”凯大伯到了一点酒，喝了。
“庆祝我被开除嘛！”
“嘿，开玩笑吧？”
“真的，大伯！”^[1] (P. 173)

另外查·勾吉迪还是使用叙述描写手法来制造了讽刺性，比如在小说中写到区长之父的火化盛典是特别隆重。

“自从这座佛寺有了举行火葬仪式的历史以来，还没有谁能找来这么巨大，这么漂亮的火葬台。他用香蕉树皮装饰，上面涂上鲜丽的色彩，掩盖了四周支起订盖的木桩”^[2] (P. 74)

作者这样写是为了把区长之父的葬礼跟发之父的葬礼比较，区长之父的葬礼很隆重，小镇来参加的人很多，可是发之父的葬礼是很普通，一个人也没有来参加。祭祖日的那一天还是表现了发的可怜：

“不少人的眼睛盯住台子，大概有人想把这个纸箱子抬到别处去，因为他和其他的骨灰盒不协调，无论从哪方面讲都是不能比。它的样子难看，再说纸箱子也不是个值钱的东西，是无法与别人相提并论，所以这个蹩脚的装酒的纸箱子看起来实在有伤大雅”^[3] (P. 155)

这是查·勾吉迪在小说中表达了深刻的含义，讽刺了在社会职位高的人和下层人的差别是很大的，而且人们轻易判断发是个坏人，所以不来参加他父亲的葬礼也强调了“判决”的残酷。

综上所述可以看出《祝福》与《判决》中的最突出的修辞手法就是‘反讽’。作家力图通过对现实人物的刻画，反映深刻的社会原因，将埋藏在社会深处的制度因素无情地挖掘出来。

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

^[2] 同上

^[3] 同上

第三章 《祝福》与《判决》的人物形象比较

第一节 主人公形象比较

一、祥林嫂与发的身世比较

《祝福》以祥林嫂为主人公，而《判决》以发为主人公。祥林嫂和发都是底层人民，出生于农村。他们都很勤劳，心地也很善良。可是却遭到周围人的欺负，厌恶他们。最后两个主人公都是被社会压迫走向死亡的道路。鲁迅和查·勾吉迪都用象征来证明社会对主人公的不公正待遇，那就是他们身上留下的疤痕。祥林嫂为了反抗婚礼，她一头撞在香案角上留了个疤痕。发也被殴打后来在左眉上也留下了一条大疤。虽然作者给他们主人公的身体上留了疤痕，其实是象征着在他们心里刻下的悲伤。

读《祝福》后就感觉到祥林嫂是一个可怜虫，她的一生是太悲惨的，一直被周围的人欺负。鲁迅以很朴素的文笔，描述了很朴素的祥林嫂的平常事情。这样能显示出祥林嫂的朴厚、善良和纯洁。这样的损害、践踏、侮辱，有可能是鲁迅要告诉读者，这些发生在社会上平平常常的事。人们因为坚信封建风俗习惯与思想，有时会不知不觉地伤害了别人，有时自己也被损害了，尤其是灵魂受伤了。

祥林嫂决心出走工作，这表示她有自由选择的权利。她希望能用自己的劳动，换取人的最基本的自由权利。根据孔孟之道的礼教，结婚以后妻子的生活就随着丈夫，要接受丈夫的管制，丈夫去世以后，还是要受到婆婆的管制，得不到自己的独立自由。当时祥林嫂坚决地出走工作，算是一件非常勇敢和有胆量的事。祥林嫂跑出来工作，这样做不只是反对了婆婆，也意味着反抗了封建礼教。刚来到鲁四家的时候，祥林嫂带着刚失去丈夫的悲伤。虽然丧失了丈夫，成为了一个寡妇，祥林嫂还是能找安慰自己的方法就是勤劳地工作。小说描写：试工期内，她整天的做，似乎闲着是无聊，又有力，简直抵得过一个男子，所以第三天就定局。进入了鲁四家，祥林嫂整天劳动工作，她工作跟男生一样勤劳。这明显地描写祥林嫂由于辛勤劳动，使她感到满足，而且使她减少了失去丈夫的悲伤，让她能够维持温饱的起码生活。

在《判决》小说中，父亲死去了以后，发继续照顾他的年轻继母“颂松”。因为颂松这个人精神不太正常，所以她经常做出没有思考过的事情。有一天发跟他的继母去庙会游乐活动逛街时，颂松和卖煮豆的拉迈吵架了，吵架当中颂

松不小心地说“别勾引我的老公！”，从这一句发就被人家误会了，以为他跟继母发生了有染的情节，发的倒霉就是从这一天开始的。为了不在乎村人的流言蜚语，发继续努力工作，希望劳动做工来能帮助他的心安宁下来。“只有工作才是安慰他心灵的朋友，使他不至于思前想后”，发的心里所希望的是希望人家相信他不是和继母有不正常的关系，可是村人还是不轻易放过他和继母的事。

从以上的介绍，我们可以看祥林嫂和发都是被人家讨厌的人物。他们的社会地位很低，不能反抗社会的压迫。祥林嫂和发都选择同样安慰他们心里的方法，那就是劳动工作。这个方法让他们不要在乎当面的困难，使他们的心理会好了一些。他们都选择同样坚决问题的方法是因为他们的纯洁与善良，所以他们没有残酷地报复，只想通过辛勤的工作来安慰自己悲伤的心。两个主人公都是坚守道德的。封建制度主宰中国社会的历史很悠久。中国人民必须遵守传统道德风俗。祥林嫂的第二个丈夫去世以后，她要保存封建的风俗，就是要保存女性的贞操。被婆婆逼着卖到深山里改嫁时，她为了保存贞操一直违抗，头撞到香案角，后来还是留下了一个消不了的疤痕。这个伤疤象征了祥林嫂的灵魂损害，这个悲伤跟疤痕一样远消不了。可以说封建礼教迫害了一个人的一生，尤其是信任封建礼教的人。在《判决》中的发也一样，他本来相信了村人是靠佛教道德的信仰，他们不应该太轻信了发根他继母有染的谣传，所以发劳动工作除了安慰自己的心理困难，另外还是让村人们看他是个劳动，是个好伙子。可是村人看发的外表很不可靠，最后他们还是判断发是坏人，这表示了物质主义能压迫了社会地位低的人。

鲁迅的笔下很朴素，描写的事情也很朴素，可是作者能表现出下层人民的痛苦与封建制度的不合理。还有表示了封建思想不只是压迫了祥林嫂，而且还让祥林嫂想自己受了那些痛苦是应该的事。查·勾吉迪也写出了很平常的人物，可是能清楚地表现出物质主义加给了底层人物生活压力。虽然人们外表是靠了佛经，可是心里赞美了物质，因此底层人物还是永远被压迫的。

二、 祥林嫂与发的性格和信仰比较

封建思想早就在中国当时的脑子里，而且这个思想也融化于中国的文化。在《祝福》中鲁迅通过祥林嫂的悲剧批判了封建旧礼教的吃人罪恶。祥林嫂的性格和信仰是中国封建制度下的产物。祥林嫂的纯洁与善良是她的自然美，她

很听从人并不是她的愚昧麻木思想，而是她的心太善良了。这些麻木思想有可能是因为她被所受到的古老的封建礼教的传统教育。祥林嫂一出生就在封建社会，她所有思想都是有了封建的规律，因此她拼命坚持了封建思想与礼教。祥林嫂轻信了柳妈的迷信劝告要捐门槛，祥林嫂相信与希望这个方法能洗刷自己所有的罪，通过自己的劳动能改变她自己成为罪人的地位。哪是祥林嫂犯了罪？她的丈夫和儿子去世了，两次成为寡妇，被婆婆强逼到深山改嫁，这些是祥林嫂的罪吗？按照封建的旧礼教这些是女人一生的罪，可是其实这些当然不是罪。祥林嫂最早相信了封建的旧礼教。当被威逼嫁给贺老六为了守节她还是把头撞到香案角，为了赎罪攒钱捐门槛，这些都是祥林嫂拼命为封建的旧礼教付出牺牲，显示了孔孟之道与封建迷信在她身上深深地留下印象。祥林嫂相信柳妈的迷信说教，这让她深深地受到折磨。她愿意跟从柳妈做是心里有了希望能洗干净自己的罪，能够给她带来了幸福。

在《祝福》中还有关于鬼世界的信仰。祥林嫂当初没有灵魂世界的理想，后来听了柳妈跟她说灵魂世界的事情，祥林嫂的心理就麻木了。为了确认这灵魂世界的信仰，祥林嫂去问了知识分子‘我’，可是‘我’也不能给她清楚的答案。虽然她希望死后有灵魂。是因为她想再一次见到她最爱的阿毛，可是如果真的有灵魂世界的话，也可能有地狱，这使她感到恐怖。她怕阎罗大王把她撕开来分给两个“死鬼的男人”，她很怕死后的受罚，所以她心里很矛盾。祥林嫂为了得到幸福，她愿意在生前通过所有方法让自己摆脱死后的惩罚。第一次她跑到鲁四家做女仆。她希望勤劳能给她自由和幸福，按照儒家的经典《礼记》有一段宣布“妇人，伏于人也”，女人结婚以后完全属于男方的，成了男方的附属品。最后祥林嫂被强迫回去了，她无法反抗这样的规则，所以第一次的努力就失败了。婚礼的那一天祥林嫂把头撞到香案角为了保存守节，希望能通过遵守封建礼教的道德能带来幸福，可是那只留给她一个远消不了的疤痕，村里的人都认为那个疤痕是祥林嫂的污点，所以第二次努力也失败了。时间久了祥林嫂的心里慢慢的失望了，听到柳妈的迷信劝告捐门槛能洗净她的罪，祥林嫂又希望没有罪能使她感到幸福，可是劳动赚钱捐门槛也不会让她得到幸福。

终于祥林嫂就怀疑了礼教道德与封建制度到底会不会拯救她，所以她提出了一个问题：“一个人死了之后，究竟有没有魂灵的？”她提出了灵魂和地狱有无的问题，是对鬼神怀疑，这显示了她有反抗精神，算是对封建迷信的怀疑，因为“鬼神世界”是封建迷信的训导。

发是心里很善良的人，也是一个很孝顺。虽然他想当和尚，但看到年龄越来越大的父亲还是要勤劳干活，发自愿还俗去照顾父亲。虽然不太了解为什么

把精神不太正常的松颂来当他的继母，但是发也没有埋怨过父亲。父亲去世以后，发也是对松颂很同情。发明明知道颂蕊是他倒霉的原因，有时发也想抛弃了她。可是因为发的善良他赶不走松颂，心里只对松颂可怜和同情。

“她是人啊，不是动物，你养她一个人又有什么，饭菜有的是从寺里取来的，那么你想撵她走，是要证明你的清白使你成为一个大好人，而别人死活你可以不管”（P. 32）。^[1]

这一段表示了发是很温柔，心里很善良，虽然颂松经常给发带来了很多问题，但是发也很可怜颂松。

此外发也是个很服从的人。他从小就在佛寺的圈子里生活，所以他吸收了不少佛经的话语，心里坚信佛教的信仰。发也是个慈祥、仁厚的人，她相信美德一定会克服邪恶。虽然被村民们误会了，可是他相信有一天神会帮助他。发的心又单纯又善良，他没有怀恨过误会他的那些人。心里只希望有一天要有人了解他。

“如果你敢担保你说的是真话，我就相信你……”，只有村里的殡仪员凯大伯是相信了发，这句话让发的心里感到了满足：“有人了解了他的心里感到极大的满足，这种满足从动作、表情都可以看的清清楚楚”（P. 93）^[2]

最可怜的是发和凯大伯都是生活在社会底层的位置，他们没有权利克服那些人的偏见，村民们不相信他们的话，只颂赞在社会上地位高的校长。

从以上的分析，我们可以看祥林嫂和发的信仰是不同的。他们的性格是很温柔、谦逊，心里也是很纯洁与善良。祥林嫂在封建社会生活，她的信仰与思想就有了封建礼教的影响。后来柳妈给她传了灵魂世界的信仰，祥林嫂也接受了这个信仰。祥林嫂的性格是很耐心，也很谦逊。这样的性格容易的被人压迫了。发从小住在佛寺的圈子里生活，他吸收了不少的佛经，所以他的信仰是佛教信仰。因为泰国当时是发展很快的时间，人们忘了佛教道德，赞美物质欲

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

^[2] 同上

人的外表。虽然发的性格是很劳动、耐心、谦逊，心里充满了纯洁而善良，可是周围人不看这样的好性格，只看了发的外表。祥林嫂跟发都想要有人听他们的心里话。祥林嫂要有一个人能了解她的痛苦，安慰她失去了阿毛的悲伤。发是要有一个人相信他的清白。祥林嫂和发对人生没有过多的奢求，他们只要求在社会上能过上平常人的日子，想成为社会的一分子。

三、祥林嫂与发的命运比较

命运是指人生的生死、幸福和悲伤的遭遇。在《祝福》与《判决》中的两个主人公都相信有天堂和地狱、灵魂世界，今世遭遇的痛苦是前世犯过的罪因，死后如果活着时犯了罪也要去地狱受惩罚。不同的是在《祝福》中的祥林嫂有这样的思想是受到了孔孟之道与封建的思想毒害，可是在《判决》中的发是吸收了佛教的信仰。

“这是罪过，是命运。我什么时候做过恶呀？生下来连条鱼也没杀过，别人的一文钱也没偷过，别人的妻女没沾过，从来没说过谎，没骗过人，酒别说是喝了，连看也不想看他一眼，这“五戒”我身体力行，从未马虎过，我为什么要受到惩罚呢！或许是前世造的孽？”（P. 43）^[1]

从这段引文中就能看到发从来是个很善良的人，一点罪也没犯过。然而他的命运其实不是天命而是社会人群添在他的身上。发从前都是个好人，可是村民们尤其是校长威逼他犯罪。校长命令发要去打死一条疯狗，虽然还没证明那条狗其实是好还是疯的，可是被人们判断是疯的它就该死去。这跟发的命运一样，村民们其实不明确发是不是把颂松当妻子，只轻信了传闻后来判断那个人是坏人。因为周围人的判决的缘故，发就慢慢失望到绝望。从来没有一眼想看酒的人，就把酒来当他的最好的朋友。后来发是因为喝酒而死亡，村民们也相信自己对发的判决还是正当的。

在《祝福》中的祥林嫂也跟发一样是被周围的人所歧视。祥林嫂虽然对封建礼教的教规严格遵守，而且工作很勤奋，可是从鲁四的眼里看祥林嫂是个不吉祥的，会玷污到他的祖先。“这种人虽然似乎很可怜，但是败坏风俗的，用她帮忙还可以，祭祀时候可用不着她沾手，一切饭菜，只好自己做，否则，

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

不干不净，祖宗是不吃的。”(P. 225)^[1] 所以祭祀的那一天四婶就不给祥林嫂帮忙她准备祭品：

“你放着罢，祥林嫂” 四婶慌忙大声说。她像是受了炮烙似的缩手，脸色同时变作灰黑，也不再去擦烛台，只是失神的站着”(P. 230)^[2]

从这一段就能看到四婶给祥林嫂造成的伤害，不是在祥林嫂的身体上，而是刻在她的精神上。听了那段话她就变成一个精神不太正常的人，后来没有能力在鲁四家做家务，被鲁四家驱逐要去当乞丐，最后可怜的死去了。

从上面的分析，我们可以看祥林嫂和发的命运是同样的。当人家在新年过节喜庆的时候，在不同国家不同时代，两个主人公是可怜地死去，一个是寒冷饥饿的，一个是因为酒精中毒的。他们都是心里感到悲哀绝望的人。祥林嫂和发的死亡带来了周围人的满意，因为是遭受厄运的人物已死去了。鲁迅和查·勾吉迪都写他们的主人公终于反抗不了社会的残暴是讽刺了封建制度，显示了封建制度的残酷。

第二节 其他人物形象比较

除了祥林嫂和发两位主人公，在《祝福》与《判决》这两部作品中还有其他人物。这些人物是给主人公困难的加害者。祥林嫂和发的命运可以说不是天命，而是与他们所生活的周围的人们密切相关的。

一、鲁四老爷与校长形象

在《祝福》中的鲁四老爷，他是讲理学的老监生，是个顽固落后的贵族。在故事的开头能看到鲁四老爷的书房有《康熙字典》、《近思录集注》、《四书村》，这些书表示了鲁四老爷是个思想陈旧的人。鲁四老爷坚信封建的礼教，见到了“我”就跟“我”大骂新党，尤其是骂康有为。可见鲁四老爷跟不上社会的变化。看鲁四宅上准备新年“祝福”的大典，有送灶、迎接福神、祭祀祖

^[1] 鲁迅.《祝福》(鲁迅全集). 北京: 人民文学出版社, 1973

^[2] 同上

先仪式，这表示了鲁四老爷是忠信传统的迷信风俗。

从性格来看他是个很冷酷和很自私的人。当卫老婆子带祥林嫂来到鲁四宅时，鲁四一听祥林嫂是个寡妇就显而易见地对祥林嫂皱眉，这表示他是侮辱了祥林嫂寡妇的。按照封建礼教思想来看“寡妇”是不干不净的，所以鲁四老爷从一开始就不喜欢祥林嫂。因为鲁四老爷是个自私的人，他看祥林嫂的干活是比男子还勤快，手脚也是壮大，还有向来雇佣女工是特别难的，所以虽然不喜欢祥林嫂，但鲁四老爷还是决定雇佣祥林嫂了。鲁四老爷明明知道祥林嫂是跑出来做工的，这是违反了孔孟之道的“理学”的，他却留下了祥林嫂，不把她赶走。作者描写这样的矛盾是揭露了地主阶级的自私，外表是坚信了封建的道德，心里却很狡猾。这可以证明鲁四老爷不是那么坚守封建的道德礼仪，但是他只把这些封建的道德礼仪用在别人身上罢了。祥林嫂死去的那一天正好是新年的祝福日子。鲁四老爷只狠狠地骂了祥林嫂“可恶”，说祥林嫂影响了他对先祖的祭祀，而对可怜的寡妇因为苦死的一点怜悯也没有。祥林嫂死亡的操纵者其实是鲁四老爷，虽然鲁四老爷没有驱逐过祥林嫂，可是读《祝福》后能猜测他是偷偷让四嫂把祥林嫂赶走的。

在泰国的小镇，校长在社会上的位置是比较高的，又有钱又有权利。可是校长没有把他的钱和权利援助别人，只用他拥有的权力来利用别人，尤其是很软弱的发。校长是推动没有犯过罪的发打死了狗，这就使发第一次犯了佛教的五本戒（指一不杀生、二不偷盗、三不邪淫、四不妄语、五不饮酒）。从性格来看校长不只是冷酷、自私、虚伪，而是很狡猾。校长外表是仁慈的人，所以没有人想到又有钱又有权的校长会骗发的钱。被骗钱的发当然很生气，发给小镇的人宣布校长的邪恶，最可怜的是没有人相信发。

人们议论纷纷，对过去的事作者评论：校长吞了发的钱？这真是笑话！人家校长那么有钱能贪他的？再说人家是手脚干干净净的人，从来没干过这档子事。人家是教书的，是个体面人，受人尊敬的人，人家何苦要用自己的名誉去换这么一点点的钱！他和穷得叮当响的发能相提并论吗？（P. 219）^[1]

骗了发的钱，校长还是不停地欺负发，发来学校骂校长的那天，校长报警，警察来抓发到警察局，校长为了表示他自己是心肠很善良的人，他带村民

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

们来警察局跟警察说他不计较发，让警察不要拘留发。校长在镇上是被小镇的人所尊敬的，校长做了邪恶的事情，人们都说是是不可能的。这是给校长随随便便欺负人的机会。校长在表面是很高贵的人，引起村民们尊敬崇拜，可是他却从人们对他的崇拜中利用了比自己差的人，而攫取了自己的私利。例如校长答应应当主持人，帮忙处置发的丧事。凯大伯以为校长能退还以前骗走的发的钱，可是校长又反间利用了发的丧事。

发死了，他并不知道他的火化的仪式竟然是佛寺委员会验收工程的最后一幕。(P. 259)^[1]

综上所述可以看，鲁四老爷与校长都是给小说中的两个主人公添上了困难的加害人。可是校长的心比鲁四老爷还恶毒，鲁四老爷伤害了祥林嫂是因为他受了封建礼教的影响，他以为他对祥林嫂做是正确的，是应该的。可是校长是最狡猾的，他把佛教的道德掩盖了自己的可恶，表面是心肠善良，背后是狠狠地伤害比自己还差的人。作者让这样的人物来侵害善良的发，给发的一生的带来了悲惨的命运，说明这篇小說的作者是在讽刺当时的吃人乱世的。

二、《祝福》与《判决》中的小人物形象

在这两部小说当中还有些小人物出来给主人公添上了困难。祥林嫂和发在生活中所遇到的困难，不是他们自己找茬儿，而是周围的人造成的。这些小人物有的是加害者，有的是事不关己者。有些人虽然不是故意的，可是他们在不知不觉中伤害了别人。

(一) 柳妈与凯大伯

《祝福》中的柳妈，她是个相信封建礼教道德的人，她是“吃素，不杀生的”。柳妈看到了祥林嫂的疤痕就真诚地想帮助祥林嫂。所以她劝祥林嫂去捐门槛，柳妈以为这个方法就能拯救祥林嫂。因为她是坚信封建的迷信思想的，她不知道这个方法结果是给祥林嫂造成更大的困难。其实柳妈也是很可怜的一个人物，因为她还不知道自己是被封建的迷信思想所毒害的人。

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

在《判决》中的凯大伯，他是小镇里的殡仪员，被小镇里的人看不起和厌恶，因为他每天要接触腐烂的尸体，使人感觉到肮脏、不干不净、不吉祥的，所以他不太跟别人交往，习惯一直孤独寂寞。凯大伯跟发一样没有人想跟他们交往，一直被人轻视，因此凯大伯是最能理解发的痛苦的人。当初发也跟其他小镇的人一样是厌恶了凯大伯是个收尸人，后来他们成为了好朋友。凯大伯喜爱发，他一直同情和帮助发。因为凯大伯真心地想帮助发解脱困境，他把酒介绍给发，只希望能减少发的痛苦，没想到最后发因为是酒精中毒可怜的去世了。发死了之后凯大伯很伤心，此外还想帮发赎罪，他愿意热心地管理发的丧事。因为想帮助发向校长讨债，凯大伯摆脱校长帮忙管理发的葬礼，可是凯大伯也被校长利用了。发的葬礼凯大伯希望给发办得好点，可他却不知不觉和校长一起给发的灵魂造了孽。凯大伯有点跟柳妈比较像，是不知不觉的伤害了他们自己想帮助的人。还有一些柳妈跟凯大伯不像的地方，就是柳妈不管祥林嫂后来的生活，可是凯大伯一直对发关心到最后。

从以上的介绍可见，柳妈和凯大伯都是不知不觉的伤害了两个主人公祥林嫂和发。柳妈告诉祥林嫂去娟门槛是希望祥林嫂能把自己的罪洗干净，柳妈没有想到她跟祥林嫂说的事情能让祥林嫂遇到了困难。凯大伯把酒介绍给发时，他也没有想到最后发会酒精中毒地死了。

（二）祥林嫂的丈夫与搭夫

在《判决》中的搭夫是一个不出场的人物，可是他是留给主人公发问题域看男的根源。搭夫是发的父亲，他跟孩子在寺庙圈子里的戏棚子住，后来小镇开办小学校他就在学校当工友。搭夫是个勤劳的人，小镇里的人都是喜欢他。搭夫跟精神不大正常的颂松结成的夫妻，人们都议论他是个淫荡的老头。过了不久搭夫就去世了，留下精神不大正常的继母给发照顾。搭夫不知道从此给发带来了一生的悲剧。搭夫跟发是一样的勤劳工作、安分守己，可是他们两个都是心肠软的人，看到可怜的颂松就忍不住去关照她，最后却被小镇里的人不断地声讨。

祥林嫂的两个丈夫都去世了。他们两是《祝福》中没有出场的人物。祥林嫂的悲剧根源可以说是她丈夫的死亡。如果丈夫没有去世祥林嫂就不用当寡妇，因为在封建的思想‘寡妇’是不干不净，不吉祥的。祥林嫂所有的痛苦就是她当寡妇的原因。

从以上介绍可以看没有出场的祥林嫂的两个丈夫与搭夫是带来了祥林嫂与发的根源。他们一看是没有对故事情节重要，小说中也很少提到他们，可是深

深地考虑后就能发现了他们是给主人公最大的影响。

（三）卫老婆子、四嫂与颂松

在《祝福》中的卫老婆子是个油嘴刁滑的人。她明明知道祥林嫂是从婆家偷跑出来的，却把祥林嫂介绍给鲁四。祥林嫂被她的婆婆抢回去时，卫老婆子也是帮助祥林嫂婆婆把祥林嫂抢走，可是她却跟鲁四说自己也是上当的，说自己也是被骗了。她以祥林嫂作为物品，想卖给谁就卖给谁，卫老婆子的心是真的没有人道。鲁迅在他的作品中塑造出这种人物是为了提醒读者不只是封建的贵族阶级伤害了下层人，还有些为了自己的私利的狡猾的人物，也会伤害生活在社会底层的人。

因为雇佣女工是很难的，鲁四家当时要换女工，所以卫老婆子把祥林嫂介绍给鲁四家了。在《祝福》中唯一对祥林嫂抱着同情的人，是四婶。祥林嫂刚来鲁四家时，鲁四老爷一看到祥林嫂是个寡妇就皱眉，表示不喜欢祥林嫂，可是四婶看祥林嫂是能干活的，手脚都壮大，还是对祥林嫂顺着眼，四婶不管鲁四老爷的皱眉，决定雇佣了祥林嫂。祥林嫂被强抓回去时，因为鲁四家雇佣的女工很懒，四婶还是希望祥林嫂又回来帮忙，可是听到祥林嫂跟贺老六生活得很顺，他就没有谈到祥林嫂了。祥林嫂又来鲁四家时，虽然四婶起初犹豫，可是还是留下了祥林嫂。最可怜的是虽然四婶对祥林嫂看着顺眼，可是四婶也是被封建思想所毒害，其实是被鲁四老爷控制。鲁四家最重大的一件事是拜祖先的祭祀，四婶心上也明明理解这个风俗，鲁四老爷说不应该让祥林嫂准备祭祀品，四婶也是要听话的。四婶不知道她不让祥林嫂帮忙准备祭祀是伤害了祥林嫂，“你放着吧！祥林嫂！”四婶说的这句话是狠狠地伤害在祥林嫂的精神上了。

颂松是小说《判决》中的一个主要人物。颂松是个精神不大正常的人。她从神经病医院跑出来，后来遇见了发的父亲，因为对颂松可怜的缘故，发的父亲带颂松回家当妻子。作者塑造出颂松的这个人物是表示伤害人不只是伤害到他们的身上，最严重的是伤害到他们的精神上。颂松的精神不大正常有可能不是天生的，有可能是被人在精神上伤害过的。这点是跟祥林嫂相似的，劳动艰苦不会伤害她，而是伤到精神上就是真正的伤害了。如果发的父亲还活着，发就不用被村民们误会他是跟颂松有染。因为颂松的精神不大正常，她无法控制她自己的行为，所以颂松给发带来了倒霉的事情。其实颂松是个很单纯，她没有想过损害人，心地又善良。发去世的那天，当时颂松还不知道发的生命已经终止了，她还是准备早饭给发吃，发没有起来吃早饭她还不断地摇着发的身体，

颂松怕发饿着，这表示了她体谅别人的心情还比正常人好得多。在《判决》中对发最同情，保护发最多的可以说是颂松。可是她只是个神经不大正常的女人，无法反抗社会给人们造成的不公平。发不会一直保护颂松，有时候她也被小镇的人直接伤害，例如她被小镇的人们痛打的情节。发不敢抛弃颂松除了可怜与同情她，另外可能是喜爱颂松的软弱与单纯。最可怜的是不只是发被周围人判决了，颂松也是被社会判决的人物，她也是在小说中最可怜的一个人物。

综上所述可以看，这三个人物是给主人公加害了。四嫂和颂松都是对主人公同情，可是他们两并不能帮助了主人公，而且给主人公填上了困难。卫老

婆比四嫂与颂松狡猾。她是很自私，只为了自己的利益，不在乎自己所做会伤害了别人。

（四）在《祝福》中的‘我’和镇上的人与《判决》中的小镇上的人

《祝福》是通过第一人称“我”的角度来叙事。“我”是小资产阶级知识分子的代。当“我”跟鲁四谈话时时觉得话不投机，他想鲁四是迂腐的，紧紧的相信孔孟之道，跟不上新党的思想。可是祥林嫂来问“我”关于灵魂和地狱的有无时，他只吞吞吐吐的回复。他只用“说不清”随随便便地回答祥林嫂是因为他要隐藏了他的无知，他怕丢脸所以只说“不知道”这句话。虽然“我”对祥林嫂有不祥的预感，但是他不关心人家的死活，心里还是想进城吃清炖鱼翅。另外还有在《祝福》中就是那些镇上的人们，他们当初都是认真的听祥林嫂的孩子阿毛被狼叼走的故事，可是后来都觉得很厌烦，有的还把祥林嫂的痛苦来开玩笑。

在《判决》中也有跟“我”比较像的人物，那就是三位老师，有吉迪老师、巴里查老师和玛呢老师。这些人物在社会上是有钱又有知识，可是他们只管自己的生活，把发的痛苦当作别人的事。有时对发同情，有时也把发的事情来当一种谈笑材料。小说中描写道：

“发和他继母的事，在他们的心目中只是别人的事，只是生活中的一个“插曲”，而不是它的“基调”。他们还有不少自己的事要去想，比如工作呀，前途呀，父母呀，等等。当然，发和继母有染的桃色新闻，也是他们在紧张工作之余寻求消遣和乐趣的一种言笑的材料。”（P.28）^[1]

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

此外在《判决》中的小镇上的人，一看就以为他们是个事不关己者，其实他们是爱管闲事的人。这些人只看人的外表而判断人。他们喜欢流言蜚语，同时也轻信了那些谣言。他们爱把发跟她的继母有染来开玩笑，一点也没有像是否伤害了其他人。

从以上的分析，我们可以看两位作者塑造出‘我’与三位老师的人物是为了讽刺知识分子们。虽然这些人有机会读书，在社会上的身份也不错，年龄也不大，可是他们不会主动去关心和帮助被压迫和损害的下层人物。在两部小说中除了以上描写的人物伤害了两个主人公，还有些小人物，也给这两个主人公的生活和命运带来了一些影响。这些人表面上是事不关己者，可是他们也是给主人公困难的加害者。在这两部小说中，这些人物是不会给社会造成什么大的影响，可是他们是影响社会风气健康向上的不良因素。他们不知不觉的剥夺了他人的公平和机会。这种人物可以说是在社会上最多的。由此可见，两篇小说都是通过描写主人公所生活的周围社会环境，去揭示出造成主人公悲剧命运的社会根。

第四章 《祝福》与《判决》的社会学意义比较

《祝福》与《判决》这两部小说都是现实主义的作品，它们主要是反映当时社会的真实，一般是描写被压迫人物的艰苦生活，揭露贵族阶级对下层人民的压迫、传统风俗的迷信、黑暗的社会等。在这两部作品中的社会环境是对人物的心理、情绪和性格有影响的。

第一节 《祝福》与《判决》的社会学意义比较

鲁迅于 1924 年以自己的理性和经验写出了《祝福》。他用自己在日本留学接受的思想来回看中国当时的社会情况。虽然那时候中国已经通过“五四”新文化改革了，从西方来的文化和思想已经被引进了中国，鲁迅是中国新文化思想的代表，他这篇小说的主题就是反对儒家的封建礼教。并且提醒新一代的青年学习新文化。

在《祝福》中的社会是封建社会。主人公祥林嫂是被孔孟之道的旧礼教控制的。看起来祥林嫂太愚昧，一直坚持了压迫自己的封建礼教。其实她思想并没有其他方法，因为她从小到大只吸收了封建的理想。祥林嫂的一生没有得到自由，她只是被别人控制的。按儒家的礼教来说，丈夫生前妻子要在丈夫的控制下，丈夫死后要承受婆婆的控制。当时女性的生命是很苦的，在社会上的位置也很低，尤其是寡妇也是在社会上生活的不容易。

在这部小说中的鲁四老爷是坚持陈旧思想的代表。鲁四的书房里墙壁上挂着一个大‘寿’字，按着陈抟老祖写的。陈抟是五代宋初时人，是一位隐士和学术大师，他曾经在武当山和华山修道，后来有人把他称为‘神仙’。陈抟的传说对宋代理学有很大的影响。他的思想主要是从儒家修养来的，所以有的人尊他为“儒师道祖”。封建地主阶级把他当成为一个偶像。失拓的大‘寿’字挂着在鲁四的书房里，这表示了鲁四向儒家思想很尊敬。鲁迅这样写是在讽刺封建地主阶级鲁四是以宋代的理学为正统。鲁四侮辱祥林嫂是个寡妇，如果按照儒家的礼节和道德是合理的，因为儒家思想认为寡妇是不干不净的，祥林嫂又当了两次寡妇就算是十分不幸的人了。回看鲁四的书房里的书都是有康熙与宋代的文章，如《康熙字典》、《近思录集注》、《四书》，这些书代表了封建地主贵族思想和信仰。鲁四还是一直批评新党的新文化，这也表示了封建地主们的陈旧思想，坚持原封不动地占据在社会上的权利与地位。所以当时封建的腐朽制度是受到地主贵族的赞成的。在《祝福》中，虽然看起来鲁四老爷

没有出面欺负祥林嫂，可是祥林嫂的痛苦其实是鲁四添上的。中国当时的封建社会下层阶级的生命要靠着地主贵族，常常被地主阶级利用的。在封建闭塞落后的社会中，儒家思想的影响是很大的。有相信后世和赔罪的信仰，这样的迷信是控制人们不敢创造新生活，被捆绑在儒家的礼教中。

在《判决》中是八十年代的泰国表现出来了。当时泰国是在发展很快阶段的时间，所以有计划建路与设置电气系统。农村人对新来的技术很激动，他们追求物质如汽车、电器等时，不知不觉他们就被唯物主义吞下去了。查·勾吉迪于1981年完成《判决》，那时泰国发展速度很快，人民提高了自己的生活水平，生活也越来越方便，所以思想和心理有了变化。社会价值是从信奉佛教义改变成信奉金钱的权力，人与人之间的帮助变得越来越少，很多人都在寻找比别人过得更好的方法。可以说物质主义社会能把社会的空间越来越扩大的。在物质主义社会中的特点就是人们以名誉、尊严、富裕与端庄来判断人生的价值，主人公发是很单纯的，他跟不上经济的发展和社會价值观念的改变，所以他在社会上最劣势，最被别人利用和欺负。

许多次主人公发也想随着社会潮流做，就是不管善良品德。有时候他也想把颂松逐出，可是发他的心善良，所以他不敢逐出了颂松。因为社会变化很快，尤其是物质发展。物质发展以后，人心就有了变化，人们只看人的外貌，在社会地位高，有钱有权就判断那个人是很高贵的，对外貌不好的人有偏见，轻易判断那些人是个坏人。查·勾吉迪写出《判决》是为了反映八十年代泰国农村发展中的基本问题，代表了被欺负的下层人民对社会说看人不要看他们的外在，应该看内心，别轻易判断别人。

从以上的介绍可以看《祝福》与《判决》中的社会意义不同。《祝福》中的社会是旧中国的封建社会，从小到大人们没有被传过其他思想，他们的脑子里只有封建礼教的规律，以为能够坚持封建礼教才能得到了幸福。在封建社会中人们不知道自己受到的困难其实是封建思想的根源，人们并不知道自己是被封建礼教控制的。祥林嫂最可怜的是她永远不知道自己是牺牲的封建社会的牺牲品，悲惨的去世了。《判决》主要就是反映了人们很轻易地判断别人、容易以偏见看待别人的问题。经济发展很快，使人的社会价值改变了，称赞有钱有权的人物。还有另外原因就是泰国农村里人们互相爱说长道短，所以流言蜚语散播的很快，常常把别人的不幸来当笑话。村民们不知不觉伤害了别人，他们不知道自己是压迫人到死的根源。

第二节 《祝福》与《判决》的悲剧原因比较

两个主人公，祥林嫂和发的一生都是被人折磨、压迫、轻视。这些悲剧不是他们自己犯过的罪的报应，而是他们生活的社会给他们的。虽然祥林嫂和发是生活在不同的时间、不同的文化、不同的背景下，但是他们遭遇的苦难的根源却是相同的，可以说腐烂社会的剥削是不分国家、文化和时间的。

(一)

祥林嫂是被什么压迫到死的？根据何家槐先生的话说就发现了祥林嫂的悲剧原因“通过这一悲剧，他猛烈地抨击了黑暗的宗法社会和吃人的旧礼教，揭露了旧社会的买卖婚姻和寡妇主义是如何的不合理”。^[1] (P. 112) 《祝福》可以说是鲁迅为中国女性写的作品。在封建礼教的控制下，女性遇到了悲惨命运，其实是贫穷的女人。这部小说反映了中国封建礼教的残酷性，不平等性。这些是带来了人生悲剧的根源。《祝福》中描写当时的社会是封建社会。这样的社会是看清楚社会上的阶级：贵族阶层、中产阶级和下层阶级。地主贵族是在社会中最有机会，权力也最大，下层阶级是很困难，被压迫的最多。封建社会是支撑上层社会利用了下层社会或者鲁迅叫这样的社会是“人吃人”的社会。祥林嫂是一个下层阶级的农民妇女，祥林嫂的悲剧是从两个主要方面来的，一是从被地主贵族压迫她的低级，二是被封建礼教迫害她是个女性。《祝福》延生的背景是，当时新思想已经进入了中国，可是地主贵族们还是严格地按传统风俗强制下层人民，地主贵族们大程度地反抗‘新党’的治权。也可以说祥林嫂的悲剧有四个因素，就是“政权、族权、神权、夫权”。这个‘四权’是对当时的中国妇女最严重的迫害。按照毛泽东在《湖南农民运动考察报告》中的一段话，“政权、族权、神权、夫权代表了全部宗法思想和制度，是束缚中国人民的四条极大的绳索”。祥林嫂是被以鲁四老爷为代表的权的上层人所控制和压迫的，因为中国当时封建制度下地主能控制底层人民，也是政治的基础。祥林嫂的婆婆用族权压迫了祥林嫂，婆婆是有权绑架祥林嫂并卖到深林。柳妈的迷信话以神庙体现了神权。最后是祥林嫂的两个丈夫，虽然他们两人没有出场，可是他们是压迫祥林嫂内心的原因。鲁迅把被压迫妇女的人生用祥林嫂这个人物来体现，是为了显示反对封建的迷信、宗法、礼教，要发动中国女性解

^[1]何家槐.《文艺学习》5期.北京：中国青年出版社，1954

放的思想 and 意识。另外是打破封建社会不公平的传统风俗。

祥林嫂是个从农村来的女人，没有人清楚她怎么来鲁镇找工作，只能猜测她是在农村被压迫所以跑出来的。因为她是贫穷的，而且还是女的，她就没有受教育的机会，所以她是个无知识的人，只能靠自己的劳动干活。在封建社会贫穷的女性是被剥夺的，他们没有机会上学，没有机会选择自己的命运，一直要听别人的安排的。看祥林嫂的手脚壮大和她敏捷地做工，可以看出来她从小就开始艰苦地干活了。祥林嫂的本性是很纯洁，有时读者们可能觉得她是很傻相信了迷信的话，还有忍受被围绕的社会欺负，可是那都是她一直在闭塞落后的社会生活，所以她跟不上周围人的狡猾。祥林嫂的悲剧根源全是封建社会造成的。如果祥林嫂是个男人或许经历痛苦有可能比她遇见的少一点，因为她不用接受到“寡妇”的痛苦，不用被鲁四讨厌，不用被婆婆卖到深林。按礼教来说寡妇要一生保存贞操，她们的生活要属于婆婆的，婆婆抢亲把祥林嫂卖给贺老六，如果按礼教也算合理的。孔孟之道、封建制度、迷信风俗都是压迫一个单纯的女人到死的根本原因。

(二)

在小说《判决》中，发是失败和受害者，他被全小镇的人误会、轻视，被残忍地判决是坏人了。这可以说是好人失败的悲剧，主人公发被社会压迫从好人成为犯罪分子，在《判决》中他是在小镇最恶的人物，可是从读者们的眼下来看，发永远是最可怜的善良分子。这是作者查·勾吉迪的杰作，能塑造出又善良，又有污点的主人公，根据平查·辛同在泰国文学作家协会网站写的一段：“《判决》的特点就是在一个情节中可以找出两个话题，是善良人失败的悲剧与善良永远克服邪恶的喜剧”。^[1] 在查·勾吉迪笔下，他已经打破了泰国的文学风俗。当时泰国文学潮流是称赞农民，可是《判决》跟那个文学潮流相反了，他把小镇的人写为恶棍，摧毁了一个人生，那就是主人公发。泰国当时的文学潮流就是男主角要完全是个英雄，男主角的外表、性格、教育、身份都是要好的。主人公的一生要过得很好，虽然有的是一开始生活过得不太幸运，但是最后要有美满的结局。可是发是离那样的模范太远了，他只是一个贫穷的丑陋人，心里又单纯又善良。发并不是泰国潮流文学中的男主角，可是他的故事能深深地刻在读者的心上。虽然小说中的发是个失败者，是个在小镇中最差的人，可

^[1] 泰国文学作家协会网站

<http://www.thaiwriternetwork.com/column.php?id=34&action=show>

是从读者的角度来看发是个很善良的男主角。从这个关键来看能思考到一个问题就是，在社会上的有名望有地位的好公民，心里不一定是善良的，他们不是在善良道德中的好人，而是在社会地位很低的坏公民，也有可能是在宗教信仰或者善良品德中的一个善良者。是这样，一生努力坚守善良，却被周围人迫使犯罪。

发的悲剧是从他的父亲去世之后开始的。小镇的人都以为发是跟他的继母颂松有染了。从发跟继母有染的误会，小镇的人的心就判断了发是个坏人。发坚持遵守宗教戒律，希望有一天周围人能理解他，再不误会他了。虽然被小镇的人侮辱，但是善良的发还是一直体谅那些人。他整天劳动工作为了不用想起自己受到的那些痛苦，直到父亲丧礼发明白了小镇上的人真的厌恶他了，那时候凯大伯把酒介绍给发，从此发就拿酒来安慰自己心里的痛苦。小镇人都认为发越来德行越不好，发的痛苦也是越来越大的。发一直想做好的，他跟大师傅允诺不再喝酒的愿望，可是身体受不了，这使周围人不再相信他了，直到他被校长骗了钱的那一天发就对生活失望了。最后他是因为酒精中毒慢慢地走到死亡的道路了。如果把以上的发的痛苦拿来分析，发的悲剧能分为两种根源：一是他被残酷的社会压迫的，二是他自己的心理的矛盾。

读完《判决》后就明明看到发是被小镇的人压迫的，尤其是被在小镇地位高的校长压迫的。小镇的人没有亲眼看过发和颂松是真的有染了没有，只听信谣传与看发的信誉和身份不可靠就判断他是个坏人。当初发想他自己被判断的原因是前世犯罪过的结果，可是反复想他心里慢慢理解是围绕他的社会压迫的。从庙会夜晚开始，卖煮五香豆的姑娘因为对颂松生气了，所以她拿着精神不大好的颂松来制造谣言，说发是颂松的男人来传播，小镇的人一开始只是把发跟颂松有染的事谈笑风生，时间过了就不知不觉在心理上慢慢定性发真的是反抗传统习俗了，发已被小镇的人判决了。发从来没有犯过罪可是他还是被校长命令打死疯狗。发想到他打死的那条狗，校长和老师们说那条狗是疯狗，能给学生们带来危险所以要被打死。人们只是猜测那条狗是疯的，他们没有检查那条狗是否疯狂，就把它打死。这条狗跟发的生命一样，不知不觉被人猜测是坏的，因为是疯的，是坏的，有可能带来危险，所以该被人压迫、折磨、剥削的，不该在社会生活，该死去的。

“它不是疯狗吗？如果它不是疯狗，它就不该一命呜呼，为什么我把它当成疯狗呢？——那是小张告诉的呀，校长怎么会肯定它一定是疯狗呢，他可能从他

的样子得出的结论吧”（P. 68-69）^[1]

这一段显示了跟那条狗的命运很接近，因为人的猜测那条狗屎疯狗，所以被判断要该死的。

在《判决》中很善良的发被他所生活的社会判决他是个废物，压迫发到死亡的道路。这样就发生了社会道德价值的矛盾，因为泰国从前就是佛教国家，杀生是很严格违反了佛教最基本的五戒，可是小镇的人却认为发死去是合理的。因为佛教信仰，所以发起初认为他受到的痛苦是前世犯过罪的结果，可是后来他明白了他要受的苦难是周围人送给的，“他不但没有把这归咎于命运，反而怨恨起了别人，正是别人使他堕入深渊，使他改变了生活道路。”（P. 216）^[2]

另外给发带来悲剧的起源就是他的心里的善恶矛盾。发想抛弃颂松，因为颂松是他倒霉的缘故，如果没有了颂松，小镇的人就不会误会他了，可是他的意识就反对了。发的意识是很善良的，所以他抛弃不了精神不大正常的颂松。周围人喜欢把发跟他的继母有染的事来当说笑，还有发也经常看继母因为精神不大正常喜欢穿的裸露，他有时候也有自然的性欲，可是善良的发想性欲是可恶的。还有当心自己跟周围人的侮辱一样真的变成坏人了。这是发的性欲和心理中的善良美德矛盾。发一直坚持他的品德，努力遵守宗教的教导，可是后来他发现那些美德不能拯救他。凯大伯把酒介绍给发之后，发会解放自己的焦虑。他一开始饮酒的时候是特别担心的，因为他不想破佛教的五戒，可是一天天感受到的压力也越来越大，还有酒使他能忍受周围人的侮辱，所以他每天必须要喝酒。后来他跟大师博守戒律再不饮酒，发就立志不喝酒了，可是那时已经完了，发的身体不会抵挡他的酒瘾了，最后发失败了，又再喝酒了。虽然发变成了一个酒鬼，可是他真正的内心不愿意是那样的，他还是一直想出家，喝醉了还是大声的念佛经。因此带来了发的苦楚，这也是自己内心挣扎的矛盾所产生的悲剧。

综上所述可见，虽然这两个人物生活在不同时间，不同背景，不同文化氛围下，可是在两部小说中也发生了同样的悲剧。读完这两部小说就发现了在人民的社会中的小部分的人必须被大部分的人压迫。人们的心理是有一种担心，是当心自己不能跟社会融和，怕自己孤独的。这些人愿意随着社会价值做，虽然有的人没有善良品德，对其他人不合理、不公平。祥林嫂和发都是属于社会

^[1] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

^[2] 查·勾吉迪. 《判决》，曼谷：吼呐出版社，2003

中的小部分人，他们努力地做好，心里希望有一天周围人会理解他们，希望自己能从痛苦中解脱出来，可是在很残酷的社会中，人们没有对别人有恻隐之心，只好把别人的痛苦当一种谈笑的材料。我们看到祥林嫂和发是在残酷社会中最可怜的，他们本来就是生活在底层阶级的，每天过生活也不容易，他们还好是勤劳劳动的，肉体被压榨了他们也是会忍受的，可是压迫他们到死亡的道路就是压迫到了他们的心理与灵魂。《祝福》与《判决》这两部小说中都同样告诉读者的主题，就是不用刀的杀人，不用见血的杀人，只伤害在人的精神上就可以狠狠地杀人了。祥林嫂和发都是被社会压迫到死的替罪羊。贵族与中产阶级在社会上快快乐乐地生活下去，而他们搜刮民脂民膏、抽血剥皮、剥削人民的血肉。这是作者鲁迅与查·勾吉迪要在他们的笔下表示了社会的腐烂，社会阶级之间的不公平，揭露在社会地位高的人的人面兽心。使读者从这两部小说中发现社会问题，而希望解决这样的问题。

第三节 小说中社会对两者悲剧的反映异同

社会环境是对人生影响最大，要分析人生悲剧就离不开要分析社会环境。在两部小说中的社会对两个主人公的悲剧反映不大相同，可是可以说祥林嫂和发的悲剧根源就是他们所生活的社会造成的。可是因为文化不同，所以他们被压迫的根源是有不同的地方。像在《祝福》的社会是被儒家思想与封建制度控制的，人们是无权掌握自己的命运的。在《判决》中的泰国农村社会，流言蜚语是伤害了一个人的一生，个人被围绕的社会判断是个废物，逼迫他的生命走投无路了。

在《祝福》中的中国是在封建社会时期的，新文化与新思想慢慢进来了中国，可是孔孟之道的旧礼教旧制度还是对中国当时影响很大，人们还是被封建制度吞噬的。女性是被社会制度压迫的最多，尤其是贫穷的女性。丈夫去世了之后无依无靠的祥林嫂怀着能够过新生活的希望跑到了鲁镇，可是她还是逃避不了封建四权的压迫。“节烈”是儒家的一个重要道德，是夫权的一种恶性。宋朝理学家程尹川有一段说明了扫女改嫁的规定宣称“饿死事极小，失节事极大”，后来这一段话成为束缚妇女的规范，妇女改嫁算是违反了封建的道德风俗，该被讨厌被淘汰的。因此镇上的人不太注意祥林嫂，连她的姓名人们也没有人问过，“大家都叫她祥林嫂；没问她姓什么，但中人是卫家山人，既说是邻居，那大概也姓卫了。”（P. 219）^[1]从“大概”这个词，我们不难看出，祥

^[1] 鲁迅.《祝福》（鲁迅全集）. 北京：人民文学出版社, 1973

林嫂这个人是完全没有任何社会地位的，连自己姓什么叫什么名字都完全不由自己作主，任由别人猜测随了中人的姓。她没有自由选择自己的命运，安排规划自己的人生，完完全全就是封建礼教的产物，日复一日，年复一年生活在立交的模式里：在家从父，出家从夫，夫死从子。她不敢反抗，也没有反抗的意识，只能从一种不幸过渡到另一种不幸，无止境地重复下去，直到被破致死。

在封建社会中，人们还有另外信仰就是相信鬼神崇拜。他们都认为每个人的命运都是受鬼神操纵的。当然，生活在这个背景下的祥林嫂也不例外，她也信奉这样的迷信。她一年到头拼命做工存钱，然后去庙里捐门槛，当替身，给人践踏，就是为了洗尽身上的罪名，死后在阴间才能免受磨难。。“但还不到一顿饭的时候，她便回来，神气很舒畅，眼光也分外有神，高兴似的对四嫂说，自己已经在土地庙捐了门槛了。”（P. 230）^[2]，捐了门槛以后，她高高兴兴地回到鲁四家，因为以为能洗干净了自己的罪名，她完全沉浸在自己的心理安慰，带来的喜悦里，可是万万没想到四嫂厉声地一句“你放着吧，祥林嫂！”让她从好不容易才得来的一丝喜悦里猛地回过神来。她以为自己已经足够干净，可以被神所接受，可在外人眼里，她依然嫌弃和轻视的下层人，得不到尊重。柳妈告诉她捐门槛可以洗干净她的罪，这个曾给祥林嫂带来希望亮光的方法如今似乎让她陷入更加难堪的困境，四嫂的大声呵斥，让她好意外，这样一来，她连精神也不济了。

祥林嫂的悲剧反映了旧中国封建社会的吃人本质。作者揭示了封建社会与迷信思想是造就了人物的悲剧。压迫人生到死亡的道路主要不是压迫在人生的肉体上，而是压迫了人生精神上。鲁迅对读者们说的主要是封建社会的精神压迫其实是地地道道杀人不见血的软刀子，这种杀人方法比用刀枪来杀还更残酷的。

在泰国农村人们的关系比较密切，隔壁邻居都是亲戚，所以流言蜚语传的很快。发和他的父亲是从另外的地方来到这个小镇住的，他们父子没有血统住在小镇，只能依靠佛寺的戏棚子容身。发的父亲搭夫去世之后发就没有其他亲戚住在他的身边了，只有父亲留着继母颂松跟发住一起，可是颂松精神不大正常，行为和言语经常让人对发产生误会，可以说颂松是使村民们判决发的根源。因为发没有朋友亲戚在身边，流言蜚语传播了之后发怎么提出事实来申辩人家也不听，却愿意听自己的亲戚乱说的谣传。小镇的人把发的悲剧成为一种

^[2] 鲁迅，《祝福》（鲁迅全集）。北京：人民文学出版社，1973

谈笑的材料，他们不停地把发的事情来讨论。小镇们不注意这样是给发压力与困难，连发开始喝酒，后来发的一些行为就有变化了。发的行为变坏使人确定发是个坏人。小镇人们对发的行为各种说法都是有的：“这个家伙把他爸的遗产全给包下了，其中包括他爸的老婆。”“这下子他开心了，现在 he 可以和颂松那女人尽情寻欢作乐了，不会怕他的老爸的鬼魂了！”

发的悲剧是从小镇们叽叽喳喳的嘴制造出来的。小镇人的轻信给发做了不公正的判决，压迫很善良与单纯的发到了死亡的道路。小镇人们还不知道他们跟发做的事情是能够伤害了发的人生，他们还是以为这些是平常的“小事”的，所以人们没有察觉，这是更加可怕的。《判决》的主要目的是要指出人们的偏见的问题。查·勾吉在这本小说的扉页写了一句题词说明了这种悲剧是“人们平白无故、冷酷地制造出来并强加于人的一个普通悲剧。”制造这样普通悲剧的制造者大多数是没有故意的，可是这是反映了社会的一种灾难。

物质崇拜的潮流传到泰国农村之后，人们的社会价值就开始有变化了。人们尊重了物质与金钱，认为在社会地位高的人全都要好，所以刁钻的校长怎么欺负发镇上的人都不相信，给校长越来越自负更欺负了发的机会。在《判决》中的泰国农村社会，表面看是很和平，人们坚持了佛教的信仰、赞美道德，可是再来看人们就是称赞高贵职位，而人们并喜欢挺随便传播谣言，流言蜚语跟风一样传播那么快。虽然小镇的人们是无意的，可是他们已经损害了一个善良人的一生。

从以上的分析可见，给祥林嫂和发带来的悲剧原因那就是围绕他们的社会上的人。在《祝福》中的所有人物思想是受到了封建思想的影响。人们都不知道自己按照封建礼教的所做会压迫别人，他们以为那件事是应该做的事情。主人公祥林嫂因为太相信了封建礼教有时她也自悲了。在《判决》中压迫发的原因也是社会上的人。因为经济发展的改变，所以人们撇弃了心里的善良德品，只看外表而判断别人。此外小镇的人也喜欢传谣，喜欢把别人的悲剧当开玩笑的材料。这些都是给发到来悲剧的原因。

结 语

以前人们以为能够损害人类的就只是疾病或者自然灾害，可是还有另外一种灾难能给人类带来巨大的痛苦，那就是人和人之间制造出来的灾难。

“大自然的灾难是暂时的、局部的，他与人为的灾难不同，他是经常时。悄悄的、残酷的灾难，对于这种灾难，人们是麻木的。以至习以为常。”

这是查·勾吉迪于 1982 年获得东盟文学奖发表的一段话。这段演说表现了人类造出来的灾难虽然比大自然的灾难还残酷，但是这样的灾难比较抽象，它有时候是看不见摸不着的，所以是人类最忽视的。在世界上有不同国家、不同文化、不同生活条件，可是能发生同样的悲惨，那就是个人跟社会的悲惨。

因为文学能反映社会的真实，尤其是现实主义文学，所以这种文学可以说是社会现象的表征。现实主义文学主要是反映现实生活，常见的是作者以被压迫的底层人为主人公，揭示出社会存在的普遍现象。作者通过人物的生活条件和他们遇到的困难提出了社会的问题进而批判社会。读过这种作品后，读者不能不反复想到个人与社会存在的问题。《祝福》和《判决》都是现实主义的作品，这两部小说主要是揭露了社会的黑暗，表现了社会的压迫能够把人引到死亡的道路。此外，这两部小说不仅只是揭示了社会问题，并且还有要改善社会的目的。

关于艺术手法方面，鲁迅与查·勾吉迪都用了讽刺手法来描写故事。他们都用倒叙的手法来叙述故事。这样的手法是不按时间发展顺序叙述故事，把突出的片段安排在开头的部分，使读者急于想知道下面的故事是怎么进行的。这样的手法能引起读者的注意力。此外，两位作者还用“反复”与“反讽”的修辞手法。

鲁迅是中国伟大的作家，是中国的知识分子。青年的时候，他有机会去日本留学。最初鲁迅学习的是西医，后来他意识到如果当医生就只能拯救个人，可是当作家却能拯救更多的人，所以鲁迅改变主意学习了文学。鲁迅的作品主要是反映了中国底层人民的痛苦，批评腐败的封建社会，揭露了封建制度的‘人吃人’的现象。于 1924 年鲁迅完成《祝福》，这个时期中国已经是在新文化运动的过程中了，西方的思想被引进到中国。当时的知识分子通过文学作品提醒人民封建礼教是压迫人民的器具。在《祝福》中的主人公祥林嫂是下层人民的代表，她是贫穷的农村妇女，丈夫死后就到鲁四大成工作。在鲁四家工作

时，她被鲁四老爷侮辱了很多次。后来祥林嫂被婆婆抢回卖改嫁。第二个丈夫和孩子死后，她又来了鲁四家工作。因为按照封建礼教“寡妇”是不吉祥的，所以祥林嫂为了洗干净自己的罪名，她努力赚钱去捐寺庙的门槛。结果还是不能洗掉，因为那个方法本来也是封建的迷信思想。祥林嫂的悲剧表现了封建思想捆绑了人民，而且揭示了封建社会‘吃人’的社会现象。

查·勾吉迪于 1981 年完成《判决》，这个时期的泰国经济发展速度特别快，偏僻的小镇开始有了道路和电。人们的生活价值观已经从道德善良变成了崇拜了金钱和社会地位。发是这部小说的主人公，他是又努力又善良的男人。发从小就全神贯注于佛经，小时候就出家当了一个小沙弥。村民们都称赞他是个好人。因为发很孝顺，他要照顾年龄越来越大的父亲，所以还俗去照顾父亲。父亲死后留给发一个精神不大正常的继母。因为泰国社会喜欢流言蜚语，所以人们轻信与判断发跟他的继母生了有染的情节。发是既没有钱又没有社会地位的人，不论发怎么辩护，就是没有人相信他。《判决》显示了泰国的社会问题。人们抛弃了宗教的道德，崇拜了物质。另外还提出了流言蜚语会伤害人的问题，用偏见判断别人能够压迫人到死亡的路道。读完《判决》读者会对软弱的发表表示同情，并且会考虑到这部小说的核心“别轻易地判断别人”。

总的说来这两部现实主义小说主要提出了个人与社会的问题。社会压迫个人的力量很大，个人无法反抗社会。这样的悲剧是人类造出来的悲剧，又无声又罪恶，以至于残酷地摧毁一个人的人生。通过对《祝福》与《判决》的比较研究，我们更了解了个人与社会的问题。并且意识到了在世界的不同的角落，底层人被社会压迫的悲剧还是存在的。希望这个研究能对后来者有些意义。

参考文献

- [1] 鲁迅. 鲁迅全集 [M]. 北京: 人民文学出版社, 1973
- [2] 钱理群, 温儒敏, 吴福辉. 中国现代文学三十年 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2002
- [3] 刘勇, 尚礼. 20 世纪现代文学研究 [C]. 北京: 北京出版社, 2005
- [4] 杨义. 鲁迅小说综论 [M]. 成都: 四川人民出版社, 1989
- [5] 王富仁. 中国反封建思想革命的一面镜子——〈呐喊〉〈彷徨〉综论 [M]. 北京: 北京师范大学出版社, 1986
- [6] 钱理群. 心灵的探寻 [Z]. 上海: 上海文艺出版社, 1987
- [7] 汪辉. 反抗绝望 [Z]. 香港: 三联书店, 2008
- [8] 查·勾吉迪. 反抗 [M]. 武汉: 长江文艺出版社, 1988
- [9] 栾文华. 泰国文学史 [M]. 北京: 社会科学文献出版社, 1998
- [10] 张国培. 20 世纪泰国华文文学史 [M]. 汕头: 汕头大学出版社, 2007
- [11] 栾文化. 泰国文学史 [M]. 北京: 社会科学文献出版社, 1997
- [12] 查·勾吉迪. 判决 [M], 曼谷: 吼呐出版社, 2003
- [13] 邓文珍与李新泉. 《判决》: 泰国社会人生的悲歌 [Z]. 四川: 西南民族学院学报, 2002
- [14] 杰达纳·纳卡瓦查拉. 二十五年东盟文学奖 [M]. 曼谷: 泰国文学公会, 1994.
- [15] 书街道杂志. 查·勾吉迪访问栏目 [J]. 曼谷: 书街道出版社, 1985
- [16] 李玉良. 《骆驼样子》与《判决》小说比较研究 [D]. 曼谷: 泰国华侨崇圣大学 2009.
- [17] 叶玉梅. 从祥林嫂等三位女性命运看鲁迅的女性观 [J]. 无锡职业技术学院学报, 2004
- [18] 何家槐. 文艺学习 [M]. 北京: 中国青年出版社, 1954
- [19] 钱谷融. 祥林嫂是怎么死的?——论〈祝福〉的思想锋芒 [M]. 上海: 华东师大学报, 1981
- [20] 王立贤. 鲁迅《祝福》与泰戈尔《一个女人的信》的比较研究 [D]. 曼谷: 泰国华侨崇圣大学, 2010.

致 谢

为了写这篇论文我付出了很多努力。经过将近一年的努力，终于把这篇论文完成了。为了能够完成这篇论文，我花了很多心思去收集资料，夜晚也要废寝忘食地研究论文。因为我自己是一边工作一边读书的，所以我觉得压力特别大。虽然写论文的过程很辛苦，可是心里面充满了力量。因为我能够战胜了自我，努力完成了这篇论文。

我从来没有完全用中文来写过论文，这是第一次。在阅读资料与下笔写这篇论文的过程当中，我发现自己的汉语，尤其是书面语是特别差的，并且关于中泰文学的知识也比较少。在论文的写作过程中，我增长了很多知识，对中泰文学也有了更深刻地了解。另外写这篇论文也是一个很好地机会，不知不觉中锻炼了我的中文写作水平，写完论文后我觉得我的中文水平比以前的好多了。完成论文后，我觉得很高兴。虽然这篇论文水平不高，但是是因为是通过自己的努力而用心去写的，所以这也算是值得骄傲的。

如果没有好心人的帮助这篇论文不会完成。我在收集资料和写初稿时，也得到了很多人的帮助。我还要感谢我们的班长彭秀澄，感谢她的所有帮助，她给我关于论文的信息，当我对论文气馁时就是她鼓励了我。我们的班长又努力又温和，她是我的偶像。我懒得写论文时，想到她就有了力量，因为我要跟我偶像一起毕业，所以我要努力完成论文。另外我还要感谢我们班的同学，我得到了他们诚恳真挚的友谊，能够认识他们也让我很高兴。

此外，我还要感谢导师倪金华老师。如果没有倪金华老师的指导和帮助，我就真的完成不了这篇论文。在倪金华老师的指导下，我在增长知识的同时，感受到老师对学生的爱，很温暖。感谢倪金华老师耐心地改正我的论文，我知道我的汉语让他头疼了。我还要再次对倪金华老师说谢谢。最后还是要感谢我的父母，如果他们不支持我，我就没有机会读研了。感谢他们的鼓励，让我有了意志力。这篇论文虽然已完成，但是可能还有不足之处，希望大家谅解并给我提出意见。

陈亮靓

2014年3月

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล นางสาวรังสียา วุฒิไพบูลย์ (陈亮靓)
วัน เดือน ปีเกิด 18 มิถุนายน 2529
ที่อยู่ปัจจุบัน 63 ซอยเอกทศ ถนนนารายณ์มหาราช ตำบลทะเลชุบศร อำเภอเมือง
จังหวัดลพบุรี

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2552 คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
อักษรศาสตร์บัณฑิต (ภาษาจีน)

ประวัติการทำงาน

พ.ศ. 2554 – 2555 บริษัท เอ็น.ซี. เบเกอร์รี่ อีควิปเมนท์ จำกัด
ตำแหน่งประสานงานต่างประเทศ

ตำแหน่งและสถานที่ทำงานในปัจจุบัน

พ.ศ. 2555 – ปัจจุบัน ครูผู้ช่วย (ภาษาจีน)
โรงเรียนธรรมโชติศึกษาลัย จังหวัดสุพรรณบุรี